



SAN MATEO COUNTY HEALTH

**BEHAVIORAL HEALTH
& RECOVERY SERVICES**

Handbook ng Miyembro para sa Kalusugan ng Pag-uugali

Mga Espesyal na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip at Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal

2000 Alameda de las Pulgas

San Mateo, CA 94403

BHRS ACCESS Call Center: 1-800-686-0101

Available nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo

Petsa ng Pagkakaroon ng Bisa: Enero 1, 2026¹

¹ Dapat ialok ang handbook sa unang beses na gumamit ng mga serbisyo ang miyembro.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-800-388-5189 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे ब्रेल और बड़े फॉन्ट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-388-5189 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएँ नि:शुल्क हैं।

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-388-5189 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-388-5189 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-388-5189 (TTY:711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-800-388-5189 (TTY:711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-388-5189 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-388-5189 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ ັ້ທຫາບີ 1-800-388-5189 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ອະດະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ໃຫ້ ັ້ທຫາບີ 1-800-388-5189 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼືອ ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-388-5189 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoh bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-388-5189 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਿਧਆਨ ਿ ਦਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਿ ਵੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-388-5189 (TTY: 711). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਿ ਜਦੋਂ ਿ ਕ ਬੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਿ ਵੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-388-5189 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-388-5189 (линия ТТТ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-388-5189 (линия ТТТ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-388-5189 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-388-5189 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-388-5189 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-388-5189 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-388-5189 (TTY: 711) น

นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับ บุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-388-5189 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-388-5189 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-388-5189 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-388-5189 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-388-5189 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

TALAN NG MGA NILALAMAN

IBA PANG WIKA AT FORMAT	6
IMPORMASYON SA PAKIKIPAG-UGNAYAN NG COUNTY	7
LAYUNIN NG HANDBOOK NA ITO	8
IMPORMASYON TUNGKOL SA MGA SERBISYO SA KALUSUGAN NG PAG-UUGALI.....	9
PAG-ACCESS NG MGA SERBISYO SA KALUSUGAN NG PAG-UUGALI.....	12
PAGPILI NG PROVIDER	20
ANG IYONG KARAPATANG I-ACCESS ANG MGA TALAAN SA KALUSUGAN NG PAG-UUGALI AT ANG IMPORMASYON NG DIREKTORYO NG PROVIDER GAMIT ANG MGA SMART DEVICE	23
SAKLAW NG MGA SERBISYO.....	24
MGA SERBISYONG AVAILABLE SA PAMAMAGITAN NG TELEPONO O TELEHEALTH.....	47
ANG PROSESO NG PAGLUTAS NG PROBLEMA: PARA MAGHAIN NG KARAINGAN, APELA, O HUMILING NG PATAS NA PAGDINIG NG ESTADO.....	48
PAUNANG DIREKTIBA.....	60
MGA KARAPATAN AT RESPONSABILIDAD	61
ABISO SA PAGBABAWAL SA DISKRIMINASYON	71
ABISO NG MGA KASANAYAN SA PRIVACY	74
MGA SALITANG DAPAT MALAMAN	76
KARAGDAGANG IMPORMASYON TUNGKOL SA IYONG COUNTY.....	111

IBA PANG WIKA AT FORMAT

Iba pang wika

Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-388-5189 (TTY: 711). Mayroon ding mga available na tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, gaya ng mga dokumentong nasa braille at malalaking titik. Tumawag sa 1-800-388-5189 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

Iba pang format

Libre mong makukuha ang impormasyong ito sa iba pang format, gaya ng braille, 20-point na font na malalaking titik, audio, at mga madaling ma-access na elektronikong format. Tumawag sa numero ng telepono ng county na nakalista sa pabalat ng handbook na ito (TTY: 711). Walang bayad ang pagtawag.

Mga Serbisyo ng Interpreter

Nagbibigay ang county ng mga libreng serbisyo sa pasalitang pag-interpret mula sa isang kwalipikadong interpreter sa loob ng 24 na oras. Hindi mo kailangang kumuha ng miyembro ng pamilya o kaibigan bilang isang interpreter. Hindi namin hinihikayat ang paggamit ng mga menor de edad bilang mga interpreter, maliban kung ito ay isang emergency. Puwede ring magbigay ang county ng mga pandagdag na tulong at serbisyo sa isang miyembro ng pamilya, kaibigan, o sinumang iba pang nararapat na makipag-ugnayan sa ngalan mo. Available ang mga serbisyo ng interpreter, na pangwika at na pangkultura nang wala kang babayaran. Available ang tulong 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Para sa tulong sa wika o para makuha ang handbook na ito sa ibang wika, tumawag sa numero ng telepono ng county na nakalista sa pabalat ng handbook na ito (TTY: 711). Walang bayad ang pagtawag.

IMPORMASYON SA PAKIKIPAG-UGNAYAN NG COUNTY

Narito kami para tumulong. Ang sumusunod na impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng county ay makakatulong sa iyo na makuha ang mga serbisyong kailangan mo.

24/7 na ACCESS Call Center:

1-800-686-0101(TTY para sa may problema sa pandinig: i-dial ang 711)

Website ng Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-uugali at Pagpapagaling (Behavioral Health and Recovery Services, BHRS):

<https://www.smchealth.org/bhrs>

<https://www.smchealth.org/bhrsservices>

<https://www.smchealth.org/behavioral-health-staff-medi-cal-mandatory-posting-english>

Mga Serbisyo sa Paggamot sa Paggamit ng Kontroladong Kemikal ng BHRS:

<https://www.smchealth.org/alcohol-and-other-drugs-services>

Karaingan at Apela email: ocfa@smcgov.org

[Tanggapan ng Mga Ugnayan sa Consumer at Pamilya - Kalusugan ng San Mateo County](#)

Direktoryo ng Provider ng BHRS:

<https://www.smchealth.org/post/find-behavioral-health-providerprogram>

Access sa Mga Talaan:

<https://www.smchealth.org/bhrs-doc/client-access-protected-health-information-phi-00-06>

Kanino Ako Makikipag-ugnayan Kung Naiisip Kong Magpakamatay?

Kung may pinagdaraan ka o ang isang kakilala mo, tumawag sa 988 na Lifeline para sa Pagpapakamatay at Krisis sa **988** o sa Pambansang Lifeline para sa Pagpigil ng Pagpapakamatay sa **1-800-273-TALK (8255)**. Puwedeng makipag-chat sa <https://988lifeline.org/>.

Para ma-access ang mga programa sa iyong lugar, tumawag sa 24/7 na Linya para sa Access na nakalista sa itaas.

LAYUNIN NG HANDBOOK NA ITO

Bakit mahalagang basahin ang handbook na ito?

Ang iyong county ay may plano sa kalusugan ng pag-iisip na nag-aalok ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na tinatawag na “mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip”. Bukod pa rito, may Organisadong Sistema sa Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal ang iyong county na nagbibigay ng mga serbisyo para sa pag-inom ng alak o paggamit ng droga, na tinatawag na “mga serbisyo para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal”. Sama-samang tinatawag ang mga serbisyong ito na “mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali”, at mahalagang mayroon kang impormasyon tungkol sa mga serbisyong ito para matanggap mo ang pangangalagang kailangan mo. Ipinapaliwanag sa handbook na ito ang iyong mga benepisyos at kung paano makakuha ng pangangalaga. Sasagutin din nito ang karamihan sa iyong mga tanong.

Malalaman mo:

- Kung paano makatanggap ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa pamamagitan ng iyong county.
- Ang mga benepisyong puwede mong i-access.
- Ang dapat gawin kung mayroon kang tanong o problema.
- Ang iyong mga karapatan at responsibilidad bilang miyembro ng iyong county.
- Kung may karagdagang impormasyon tungkol sa iyong county, na puwedeng nakasaad sa dulo ng handbook na ito.

Kung hindi mo babasahin ang handbook na ito ngayon, dapat ay itabi mo ito para mabasa mo ito sa ibang pagkakataon. Nilalayong gamitin ang handbook na ito na kasabay ng aklat na nakuha mo noong nag-sign up ka para sa iyong mga benepisyos sa Medi-Cal. Kung mayroon kang anumang tanong tungkol sa iyong mga benepisyos sa Medi-Cal, tumawag sa county gamit ang numero ng telepono sa harap ng aklat na ito.

Saan Ako Puwedeng Pumunta para sa Higit Pang Impormasyon Tungkol sa Medi-Cal?

Bisitahin ang website ng Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan sa <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Pages/Beneficiaries.aspx> para sa higit pang impormasyon tungkol sa Medi-Cal.

IMPORMASYON TUNGKOL SA MGA SERBISYO SA KALUSUGAN NG PAG-UUGALI

Paano Malalaman Kung Kailangan Mo o ng Isang Kakilala Mo ng Tulong?

Maraming tao ang may pinagdaraan sa buhay at posibleng makaranas ng mga kondisyon sa kalusugan ng isip o paggamit ng kontroladong kemikal. Ang pinakamahalagang bagay na dapat tandaan ay may mahihingan ng tulong. Kung kwalipikado ka o ang iyong kapamilya para sa Medi-Cal at kailangan ninyo ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali, tumawag sa 24/7 na Linya para sa Access na nakalista sa pabalat ng handbook na ito. Makakatulong din sa iyo ang iyong plano ng pinamamahalaang pangangalaga para makipag-ugnayan sa county mo kung sa palagay nila ay kailangan mo o ng isang kapamilya ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali na hindi sinasaklaw ng plano ng pinamamahalaang pangangalaga. Matutulungan ka ng iyong county na maghanap ng provider o hanapin ang mga serbisyong kailangan mo.

Makakatulong sa iyo ang listahan sa ibaba na magpasya kung kailangan mo o ng isang kapamilya ng tulong. Kung may mahigit sa isang senyales o kung nangyayari ito sa loob ng matagal na panahon, posibleng senyales ito ng mas malalang problema na nangangailangan ng tulong ng propesyonal. Narito ang ilang karaniwang senyales na posibleng kailangan mo ng tulong sa isang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip o paggamit ng kontroladong kemikal:

Mga Naiisip at Saloobin

- Pabago-bagong mood na mistulang walang dahilan, gaya ng:
 - Labis na pag-aalala, pagkabagabag, o takot
 - Labis na kalungkutan o kawalan ng sigla
 - Labis na kasiyahan, pakiramdam na nasa ibabaw ng mundo
 - Moody o nagagalit nang masyadong matagal
- Nag-iisip na magpakamatay
- Nakatuon lang sa pagkuha at pag-inom ng alak o paggamit ng droga
- Mga problema sa pagtuon, pag-alala o lohikal na pag-iisip at pananalita na mahirap ipaliwanag

- May naririnig, nakikita, o nararamdaman na mahirap ipaliwanag o sinasabi ng karamihan ng mga tao na wala naman

Pisikal

- Maraming pisikal na problema na mistulang walang malinaw na dahilan, gaya ng:
 - Mga pananakit ng ulo
 - Mga pananakit ng tiyan
 - Palaging natutulog o hindi masyadong natutulog
 - Pagkain nang sobra o kulang
 - Hindi nakakapagsalita nang maayos
- Pagpapabaya sa hitsura o nakakabahalang hitsura, gaya ng:
 - Biglaang paggaan o pagbigat ng timbang
 - Pamumula ng mga mata at hindi pangkaraniwang laki ng pupil
 - Kakaibang amoy sa hininga, katawan, o pananamit

Pag-uugali

- Pagkakaroon ng hindi magandang kahihinatnan mula sa pag-uugali mo dahil sa mga pagbabago sa kalusugan ng iyong isip o pag-inom ng alak o paggamit ng droga, gaya ng:
 - Pagkakaroon ng mga isyu sa trabaho o paaralan
 - Pagkakaroon ng mga problema sa mga ugnayan sa ibang tao, mga kapamilya, o mga kaibigan
 - Paglimot sa mga dapat mong gawin
 - Kawalan ng kakayahang isagawa ang mga karaniwang pang-araw-araw na aktibidad
- Pag-iwas sa mga kaibigan, kapamilya, o pakikisalamuha sa iba
- Paglilihim o lihim na pangangailangan ng pera
- Pagiging sangkot sa sistema ng batas dahil sa mga pagbabago sa kalusugan ng iyong pag-iisip o pag-inom ng alak o paggamit ng droga

Mga Miyembrong Wala Pang 21 Taong Gulang

Paano Ko Malalaman kapag ang isang Bata o Taong Wala Pang 21 Taong Gulang ay Nangangailangan ng Tulong?

Puwede kang makipag-ugnayan sa iyong county o plano ng pinamamahalaang

pangangalaga para sa isang screening at pagtatasa para sa iyong anak o teenager kung sa palagay mo ay nagpapakita siya ng mga senyales ng kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali. Kung kwalipikado ang iyong anak para sa Medi-Cal at makikita sa screening o pagtatasa na kailangan ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali, isasaayos ng county ang pagtanggap ng iyong anak ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali. Makakatulong din sa iyo ang iyong plano ng pinamamahalaang pangangalaga na makipag-ugnayan sa iyong county kung sa palagay nila ay

kailangan ng iyong anak o teenager ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali na hindi sinasaklaw ng plano ng pinamamahalaang pangangalaga. Mayroon ding mga serbisyong available para sa mga magulang na nakakaranas ng stress sa pagiging magulang.

Posibleng hindi kailanganin ng mga menor de edad na 12 taong gulang pataas ng pahintulot ng magulang para makatanggap ng pang-outpatient na paggamot o pagpapayo sa kalusugan ng pag-iisip kung naniniwala ang gumagamot na propesyonal na sapat na ang pagka-mature ng menor de edad para lumahok sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali. Posibleng hindi kailanganin ng mga menor de edad na 12 taong gulang pataas ang pahintulot ng magulang para makatanggap ng medikal na pangangalaga at pagpapayo para sa paggamot ng problemang nauugnay sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal. Kinakailangan ang pakikibahagi ng magulang o tagapangalaga maliban na lang kung mapagpapasyahan ng gumagamot na propesyonal na hindi naaangkop ang kanilang pakikibahagi pagkatapos kausapin ang menor de edad.

Makakatulong sa iyo ang listahan sa ibaba na magpasya kung kailangan ba ng iyong anak o teenager ng tulong. Kung may mahigit sa isang senyales o kung nangyayari ito sa loob ng matagal na panahon, posibleng may mas seryosong problema ang iyong anak o teenager na nangangailangan ng tulong ng propesyonal. Narito ang ilang senyales na dapat bantayan:

- Problema sa pagtutuon ng atensyon o pananatiling kalmado, na naglalagay sa kanya sa pisikal na panganib o nagdudulot ng mga problema sa paaralan
- Matitinding pag-aalala o takot na humahadlang sa mga pang-araw-araw na aktibidad
- Biglaang labis na takot na walang dahilan, na kung minsan ay may

kasabay na mabilis na pagtibok ng puso o mabilis na paghinga

- Lubos na kalungkutan o paglayo sa ibang tao sa loob ng dalawang linggo o higit pa, na nagdudulot ng mga problema sa mga pang-araw-araw na aktibidad
- Pabago-bagong mood na nagdudulot ng mga problema sa pakikipag-ugnayan o relasyon sa iba
- Malalaking pagbabago sa pag-uugali
- Hindi kumakain, nagsusuka, o gumagamit ng gamot na pampapayat
- Paulit-ulit na pag-inom ng alak o paggamit ng droga
- Malubha at hindi makontrol na pag-uugali na puwedeng makasakit sa sarili o sa iba
- Mga seryosong plano o sinusubukang saktan o patayin ang sarili
- Paulit-ulit na pakikipag-away, paggamit ng armas, o seryosong plano na manakit ng iba

PAG-ACCESS NG MGA SERBISYO SA KALUSUGAN NG PAG-UUGALI

Paano Ako Makakatanggap ng Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-uugali?

Kung sa palagay mo ay kailangan mo ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali gaya ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip at/o serbisyo para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, puwede kang tumawag sa iyong county gamit ang numero ng telepono na nakalista sa pabalat ng handbook na ito. Sa oras na makipag-ugnayan ka sa county, sasailalim ka sa screening at itatakda ang iyong appointment para sa pagtatasa.

Puwede ka ring humiling ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali mula sa iyong plano ng pinamamahalaang pangangalaga kung isa kang miyembro. Kung matutukoy ng plano ng pinamamahalaang pangangalaga na nakakatugon ka sa mga pamantayan ng pag-access ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali, tutulungan ka ng plano ng pinamamahalaang pangangalaga na sumailalim sa pagtatasa para sa pagtanggap ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa pamamagitan ng iyong county. Kaya walang maling paraan sa pagkuha ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali. Puwedeng magawa mo ring tumanggap ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa pamamagitan ng iyong plano ng pinamamahalaang pangangalaga bukod pa sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa pamamagitan ng iyong county. Maa-access mo ang mga serbisyong ito sa pamamagitan ng iyong provider ng kalusugan ng pag-uugali kung matutukoy ng provider mo na klinikal na naaangkop para sa iyo ang mga serbisyo at basta't isinaayos at hindi duplicate ang mga serbisyong iyon.

Bukod pa rito, isaisip ang mga sumusunod:

- Puwede kang i-refer sa iyong county para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali ng ibang tao o organisasyon, kasama ang iyong pangkalahatang practitioner/doktor, paaralan, kapamilya, tagapangalaga, iyong plano ng pinamamahalaang pangangalaga, o iba pang ahensya ng county. Kadalasan, kakailanganin ng iyong doktor o ng plano ng pinamamahalaang pangangalaga ang iyong pahintulot o ang pahintulot ng magulang o tagapag-alaga ng bata,

para direktang makapag-refer sa county, maliban na lang kung may emergency.

- Hindi puwedeng tanggihan ng iyong county ang kahilingang magsagawa ng paunang pagtatasa para matukoy kung nakakatugon ka sa mga pamantayan para sa pagtanggap ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali.
- Ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali ay puwedeng ibigay ng county o ng iba pang provider na kinokontrata ng county (gaya ng mga klinika, center para sa paggamot, organisasyon sa komunidad, o indibidwal na provider).

Saan Ako Puwedeng Kumuha ng Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-uugali?

Puwede kang kumuha ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa county kung saan ka nakatira, at sa labas ng iyong county kung kinakailangan. Ang bawat county ay may mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali para sa mga bata, teenager, nasa hustong gulang, at nakatatanda. Kung wala ka pang 21 taong gulang, kwalipikado ka para sa karagdagang pagsaklaw at benepisyo sa ilalim ng Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot (Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment, EPSDT). Tingnan ang seksyong “Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot” ng handbook na ito para sa higit pang impormasyon.

Tutulungan ka ng iyong county na makahanap ng provider na makakapagbigay sa iyo ng pangangalagang kailangan mo. Dapat kang i-refer ng county sa provider na pinakamalapit sa tirahan mo, o na nasa oras o distansyang nakakatugon sa mga pangangailangan mo.

Kailan Ako Puwedeng Kumuha ng Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-uugali?

Dapat makatugon ang iyong county sa mga pamantayan sa oras ng appointment kapag nag-iiskedyul ng serbisyo para sa iyo. Para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, dapat kang alukin ng county ng appointment:

- Sa loob ng 10 araw ng negosyo ng iyong hindi agarang kahilingang magsimula ng mga serbisyo sa plano sa kalusugan ng pag-iisip;
- Sa loob ng 48 oras kung hihiling ka ng mga serbisyo para sa agarang kondisyon na hindi nangangailangan ng paunang pahintulot;
- Sa loob ng 96 na oras ng agarang kondisyon na nangangailangan ng paunang pahintulot;
- Sa loob ng 15 araw ng negosyo ng iyong hindi agarang kahilingan para sa appointment sa isang psychiatrist; at,
- Sa loob ng 10 araw ng negosyo mula sa paunang appointment para sa mga hindi agarang follow up na appointment para sa mga kasalukuyang kondisyon.

Para sa mga serbisyo para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, dapat kang alukin ng county ng appointment:

- Sa loob ng 10 araw ng negosyo mula sa iyong hindi agarang kahilingan na magsimula ang mga serbisyo ng provider sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal para sa mga serbisyo sa outpatient at masinsinang serbisyo sa outpatient;
- Sa loob ng 48 oras kung hihiling ka ng mga serbisyo para sa agarang kondisyon na hindi nangangailangan ng paunang pahintulot;
- Sa loob ng 96 na oras ng agarang kondisyon na nangangailangan ng paunang pahintulot;
- Sa loob ng 3 araw ng negosyo mula sa iyong kahilingan para sa mga serbisyo ng Programa ng Paggamot sa Narcotics;
- Isang follow-up na hindi agarang appointment sa loob ng 10 araw kung sumasailalim ka sa kurso ng paggamot para sa kasalukuyang sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, maliban sa ilang partikular na kaso na tinukoy ng provider na gumagamot sa iyo.

Gayunpaman, puwedeng mas tumagal ang mga panahong ito kung natukoy ng iyong provider na angkop ang mas mahabang panahon ng paghihintay at hindi ito makakasama sa iyong kalusugan. Kung sinabi sa iyo na inilagay ka sa isang waitlist at sa palagay mo ay makakasama sa iyong kalusugan ang tagal ng paghihintay, makipag-ugnayan sa iyong county sa numero ng telepono na nakalista sa pabalat ng handbook na ito. May karapatan kang maghain ng karaingan kung hindi ka nakatanggap ng napapanahong pangangalaga. Para sa higit pang impormasyon tungkol sa paghahain ng karaingan, tingnan ang seksyong “Ang Proseso ng Karaingan” ng handbook na ito.

Ano ang Mga Pang-emergency na Serbisyo?

Ang mga serbisyong pang-emergency ay para sa mga miyembrong nakakaranas ng hindi inaaasahang medikal na kondisyon, kasama ang isang psychiatric na pang-emergency na medikal na kondisyon. Ang pang-emergency na medikal na kondisyon ay may mga napakalalang sintomas (posibleng kabilang ang matinding pananakit) kung saan puwedeng asahan ng isang karaniwang tao na puwedeng mangyari ang mga sumusunod

anumang oras:

- Ang kalusugan ng indibidwal (o ang kalusugan ng isang hindi pa isinisilang na bata) ay puwedeng nasa malubhang panganib
- Nagdudulot ng malubhang pinsala sa iyong katawan
- Nagdudulot ng malubhang pinsala sa anumang organ o bahagi ng katawan

Isang psychiatric na pang-emergency na medikal na kondisyon na nangyayari kapag inisip ng isang karaniwang tao na ang isang tao ay:

- Kasalukuyang panganib sa kanyang sarili o sa ibang tao dahil sa kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip o pinaghihinalaang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip.
- Agarang hindi kayang makatugon sa kanyang mga pangangailangan, tulad ng; pagkain, pananamit, tirahan, personal na kaligtasan, o pag-access sa kinakailangang medikal na pangangalaga dahil sa kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip o pinaghihinalaang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip at/o matinding sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal.

Sinasaklaw ang mga serbisyong pang-emergency nang 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo, para sa mga miyembro ng Medi-Cal. Hindi kailangan ng paunang pahintulot para sa mga pang-emergency na serbisyo. Saklaw ng programang Medi-Cal ang mga kondisyong pang-emergency, kung ang kondisyon ay dahil sa isang kondisyon sa pisikal na kalusugan o kalusugan ng pag-iisip (mga pag-iisip, damdamin, pag-uugali na pinagmumulan ng pagkabalisa at/o hindi maayos na paggana may kaugnayan sa sarili o sa iba). Kung nakatala ka sa Medi-Cal, hindi ka makakatanggap ng bill na babayaran para sa pagpunta sa emergency room, kahit na matukoy na hindi ito pang-emergency. Kung sa tingin mo ay mayroon kang emergency, tumawag sa **911** o pumunta sa anumang ospital o iba pang lugar para sa tulong.

Sino ang Nagdedesisyon Kung Aling Mga Serbisyo ang Matatanggap Ko?

Ikaw, ang iyong provider, at ang county ang magpapasya sa mga serbisyong kailangan mong matanggap. May propesyonal sa kalusugan ng pag-uugali na kakausap sa iyo at tutulong na tukuyin ang uri ng mga kailangang serbisyo.

Hindi mo kailangang malaman kung na-diagnose ka para sa kalusugan ng pag-uugali o kung mayroon kang partikular na kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali para humingi ng tulong. Matatanggap mo ang ilang serbisyo habang nagsasagawa ng pagtatasa ang iyong provider.

Kung wala ka pang 21 taong gulang, puwede ka ring maka-access ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali kung mayroon kang kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali dahil sa isang trauma, kaugnayan sa sistema para sa kapakanan ng bata, kaugnayan sa katarungan sa mga juvenile, o kawalan ng tirahan. Bukod pa rito, kung wala ka pang 21 taong gulang, dapat magbigay ang county ng mga medikal na kinakailangang serbisyo para makatulong sa iyong kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali. Itinuturing na medikal na kinakailangan ang mga serbisyong nagpapanatili, sumusuporta, nagpapabuti, o ginagawang mas nakakaya ang isang kondisyon.

Posibleng mangailangan ng paunang pahintulot mula sa county ang ilang serbisyo.

Kasama sa mga serbisyong nangangailangan ng paunang pahintulot ang Mga Intensive na Serbisyo sa Bahay, Intensive na Paggamot sa Araw, Rehabilitasyon sa Araw, Therapeutic na Serbisyo na Nauugnay sa Pag-uugali, Therapeutic na Foster Care, at Mga Serbisyo sa Tahanan para sa Sakit sa Paggamit ng Kontroladong Kemikal. Tumawag sa iyong county gamit ang numero ng telepono sa pabalat ng handbook na ito para humingi ng karagdagang impormasyon.

Dapat sumunod ang proseso ng pahintulot ng county sa mga partikular na timeline.

- Para sa karaniwang pahintulot para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, dapat pagpasyahan ng county ang kahilingan ng iyong provider sa loob ng limang (5) araw ng negosyo.
 - Kung hihilingin mo o ng iyong provider, o kung sa palagay ng county ay makakabuti para sa iyo na kumuha ng higit pang impormasyon sa iyong provider, puwedeng palawigin ang timeline nang 14 pang araw ng kalendaryo. Ang isang halimbawa ng kung kailan makakabuti sa iyo ang isang pagpapalawig ay kapag sa palagay ng county ay maaaprubahan nito ang kahilingan para sa pahintulot ng iyong provider kung may karagdagang impormasyon ang county mula sa iyong provider at kailangan nitong tanggihan ang kahilingan nang wala ang nasabing impormasyon. Kung papalawigin ng county ang timeline, papadalhan ka ng county ng nakasulat na abiso tungkol sa pagpapalawig.
- Para sa isang karaniwang paunang pahintulot para sa kalusugan ng pag-iisip, dapat ay mabilisang pagpasyahan ng county ang kahilingan ng iyong provider ayon sa iyong kondisyon, pero hindi dapat lumampas ito sa limang (5) araw ng negosyo mula sa petsa ng pagtanggap ng county sa kahilingan.
 - Halimbawa, kung puwedeng mailagay sa panganib ang iyong buhay, kalusugan, o ang kakayahan mong abutin, panatilihin, at ipanumbalik ang maximum na paggana ng iyong pangangatawan kapag sinunod ang karaniwang timeframe, dapat pabilisin ng iyong county ang pasya sa pahintulot at dapat itong magbigay ng abiso batay sa isang timeframe na nauugnay sa iyong kondisyon sa kalusugan sa loob nang hindi hihigit sa 72 oras pagkatapos matanggap ang kahilingan para sa serbisyo. Puwedeng palawigin ng iyong county ang panahon nang hanggang 14 pang araw ng kalendaryo pagkatapos matanggap ng county ang kahilingan kung hihingi ka o ang iyong provider ng pagpapalawig o kung ipapaliwanag ng county kung bakit makakabuti para sa iyo ang pagpapalawig.

Sa parehong sitwasyon, kung papalawigin ng county ang timeline para sa kahilingan sa pahintulot ng provider, papadalhan ka ng county ng nakasulat na abiso tungkol sa pagpapalawig. Kung hindi makakapagpasya ang county sa mga nakalistang timeline o kung tatanggihan, iaantala, babawasan, o wawakasan nito ang mga hinihiling na serbisyo, dapat kang padalhan ng county ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo na nagsasabi sa iyo na tatanggihan, iaantala, babawasan, o wawakasan ang mga serbisyo, na puwede kang maghain ng apela, at na magbibigay sa iyo ng impormasyon tungkol sa paghahain ng apela.

Puwede kang humingi sa county ng higit pang impormasyon tungkol sa mga proseso nito ng pagpapahintulot.

Kung hindi ka sumasang-ayon sa pasya ng county sa proseso ng pahintulot, puwede kang maghain ng apela. Para sa higit pang impormasyon, tingnan ang seksyong "Paglutas ng Problema" ng handbook na ito.

Ano ang Medikal na Pangangailangan?

Ang mga serbisyong tinatanggap mo ay dapat medikal na kinakailangan at klinikal na naaangkop para matugunan ang iyong kondisyon. Para sa mga miyembrong 21 taong gulang pataas, medikal na kinakailangan ang isang serbisyo kapag makatuwiran at kinakailangan ito para maprotektahan ang iyong buhay, maiwasan ang malalang sakit o kapansanan, o maibsan ang matinding pananakit.

Para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang, itinuturing na medikal na kinakailangan ang isang serbisyo kung iwinawasto, pinapanatili, sinusupportahan, pinapabuti, o pinapagaan nito ang isang kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali. Ang mga serbisyong sumusuporta, nagpapabuti, o nagpapagaan ng kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali ay itinuturing na medikal na kinakailangan at sinasaklaw sa Maaga at Pana-panahong Screening, Pag-diagnose, at Paggamot.

Paano Ko Makukuha ang Iba Pang Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip na Hindi Sinasaklaw ng County? Kung nakatala ka sa isang pinamamahalaang planong pangkalusugan, may access ka sa mga sumusunod na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip para sa outpatient sa pamamagitan ng iyong pinamamahalaang planong pangkalusugan:

- Pagsusuri at paggamot sa kalusugan ng pag-iisip, kabilang ang therapy ng indibidwal, grupo at pamilya.
- Psychological at neuropsychological na pagsusuri, kapag ipinahiwatig sa klinika para suriin ang isang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip.
- Mga serbisyo para sa outpatient para sa layunin ng pagsubaybay sa mga inireresetang gamot.

- Psychiatric na pagpapakonsulta.

Para makuha ang isa sa mga serbisyo sa itaas, direktang tumawag sa iyong plano ng pinamamahalaang pangangalaga. Kung wala ka sa isang plano ng pinamamahalaang pangangalaga, puwede mong makuha ang mga serbisyong ito mula sa mga indibidwal na provider

at klinika na tumatanggap ng Medi-Cal. Puwede kang matulungan ng county na makahanap ng provider o klinika.

Ang anumang parmasyang tumatanggap ng Medi-Cal ay puwedeng mag-supply ng mga reseta para gamutin ang isang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip. Pakitandaan na ang karamihan sa mga inireresetang gamot na ibinibigay ng isang parmasya, na tinatawag na Medi-Cal Rx, ay saklaw sa ilalim ng Fee-For-Service Medi-Cal program, hindi ng iyong pinamamahalaang plano sa pangangalaga.

Anong Iba Pang Serbisyo para sa Sakit sa Paggamit ng Kontroladong Kemikal ang Available mula sa Mga Plano ng Pinamamahalaang Pangangalaga o mula sa Programang “Fee for Service” ng Medi-Cal?

Dapat ibigay ng mga plano ng pinamamahalaang pangangalaga ang mga sinasaklaw na serbisyo para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal sa mga lugar para sa pangunahing pangangalaga, at dapat silang magbigay ng screening para sa tabako, alak, at ilegal na droga. Dapat din nilang saklawin ang mga serbisyo para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal para sa mga buntis na miyembro at ang screening para sa pag-inom ng alak at paggamit ng droga, pagtatasa, panandaliang pamamagitan, at referral sa naaangkop na lugar para sa paggamot para sa mga miyembrong 11 taong gulang pataas. Dapat magbigay o magsaayos ang mga plano ng pinamamahalaang pangangalaga ng mga serbisyo para sa Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon (na tinatawag ding Paggamot sa Tulong ng Gamot) na ibinibigay sa pangunahing pangangalaga, inpatient na ospital, departamento para sa emergency, at iba pang nakakontratang medikal na lugar. Dapat ding ibigay ng mga plano ng pinamamahalaang pangangalaga ang mga serbisyong pang-emergency na kinakailangan para maging stable ang miyembro, kasama ang boluntaryong inpatient na detoxification.

Paano Ko Makukuha ang Iba Pang Medikal na Serbisyo ng Medi-Cal (Pangunahing Pangangalaga/Medi-Cal)?

Kung ikaw ay nasa isang plano ng pinamamahalaang pangangalaga, responsibilidad ng county na hanapan ka ng provider. Kung hindi ka naka-enroll sa isang plano ng pinamamahalaang pangangalaga at may "regular" na Medi-Cal ka, na tinatawag ding Fee-For-Service Medi-Cal, puwede kang pumunta sa alinmang provider na tumatanggap ng Medi-Cal. Dapat mong sabihin sa iyong provider na mayroon kang Medi-Cal bago mo simulan ang pagkuha ng mga serbisyo. Kung hindi man, puwede kang singilin para sa mga serbisyong iyon. Puwede kang gumamit ng provider na nasa labas ng iyong plano sa pinamamahalaang pangangalaga para sa mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya.

Bakit Puwede Kong Kailanganin ng Mga Psychiatric na Serbisyo sa Ospital para sa Inpatient?

Puwede kang ma-admit sa ospital kung mayroon kang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip o mga senyales ng kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip na hindi ligtas na magagamot sa mas mababang antas ng pangangalaga at, dahil sa kondisyon o mga sintomas ng kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip:

- Isa kang panganib sa iyong sarili, sa ibang tao, o ari-arian.
- Wala kang kakayahang alagaan ang iyong sarili at magkaroon ng makakain, damit, tirahan, personal na kaligtasan, o kinakailangang medikal na pangangalaga.
- Isa kang malaking panganib sa kalusugan ng iyong pangangatawan.
- Lubos na naapektuhan ang kakayahan mong kumilos kamakailan dahil sa isang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip.
- Kailangan mo ng psychiatric na pagsusuri, paggamot gamit ang gamot, o iba pang paggamot na sa ospital lang maibibigay.

PAGPILI NG PROVIDER

Paano Ako Makakahanap ng Provider para sa Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-uugali na Kailangan Ko?

Kinakailangan mag-post ang iyong county ng kasalukuyang direktoryo ng provider online. Makikita mo ang link ng direktoryo ng provider sa seksyong Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan ng County sa handbook na ito. Naglalaman ang direktoryo ng impormasyon tungkol sa lokasyon ng mga provider, serbisyong ibinibigay nila, at iba pang impormasyong makakatulong sa iyo na makatanggap ng pangangalaga, at impormasyon tungkol sa mga serbisyo sa kultura at wika na available mula sa mga provider.

Kung mayroon kang mga tanong tungkol sa mga kasalukuyang provider o kung gusto mo ng updated na direktoryo ng provider, pumunta sa website ng iyong county o gamitin ang numero ng telepono sa pabalat ng handbook na ito. Makakakuha ka ng listahan ng mga provider sa pamamagitan ng pagsulat o mail kung hihingi ka nito.

Tandaan: Puwedeng limitahan ng county ang pagpili mo ng mga provider para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali. Sa unang beses na makatanggap ka ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali, puwede mong hilingin na bigyan ka ng iyong county nang hindi bababa sa dalawang provider sa umpisa. Dapat ka ring payagan ng iyong county na magpalit ng provider. Kung hihilingin mong magpalit ng provider, dapat ay payagan ka ng county na pumili sa hindi bababa sa dalawang provider kung posible. Responsibilidad ng iyong county na tiyaking mayroon kang napapanahong access sa pangangalaga at sapat ang bilang ng mga provider na malapit sa iyo para matiyak na makakakuha ka ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali kapag kinailangan mo.

Kung minsan, pinipili ng mga provider na nakakontra sa county na hindi na magbigay ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali dahil posibleng hindi na sila makipagkontrata sa county, o hindi na sila tumatanggap ng Medi-Cal. Kapag nangyari ito, dapat ay pagsikapan ng county na magbigay ng nakasulat na abiso sa bawat taong nakakatanggap ng mga serbisyo mula sa provider. Dapat ay makatanggap ka ng abiso nang 30 araw ng kalendaryo bago ang petsa ng pagkakaroon ng bisa ng pagwawakas o

15 araw ng kalendaryo pagkatapos malaman ng county na hihinto na sa trabaho ang provider. Kapag nangyari ito, dapat kang payagan ng iyong county na patuloy na makatanggap ng mga serbisyo mula sa provider na umalis ng county, kung sasang-ayon kayo ng provider. Tinatawag itong "pagpapatuloy ng pangangalaga" at ipapaliwanag ito sa ibaba.

Tandaan: Ang mga indibidwal na American Indian at Alaska Native na kwalipikado para sa Medi-Cal at nakatira sa mga county na nag-opt in sa Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal ay puwede ring makatanggap ng mga serbisyo sa Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal sa pamamagitan ng Mga Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan ng Mga Indian.

Puwede Ko Bang Patuloy na Tanggapin ang Mga Espesyal na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip mula sa Aking Kasalukuyang Provider?

Kung nakakatanggap ka na ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip mula sa isang plano ng pinamamahalaang pangangalaga, puwede kang patuloy na tumanggap ng pangangalaga mula sa provider na iyon kahit nakakatanggap ka ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip mula sa iyong provider ng kalusugan ng pag-iisip, basta't isinasaayos ang mga serbisyo sa pagitan ng mga provider at hindi pare-pareho ang mga ito.

Bukod pa rito, kung nakakatanggap ka na ng mga serbisyo mula sa ibang plano sa kalusugan ng pag-iisip, plano ng pinamamahalaang pangangalaga, o indibidwal na provider ng Medi-Cal, puwede kang humiling ng “pagpapatuloy ng pangangalaga” para magawa mong manatili sa iyong kasalukuyang provider nang hanggang 12 buwan. Puwede kang humiling ng pagpapatuloy ng pangangalaga kung kailangan mong manatili sa iyong kasalukuyang provider para maipagpatuloy ang iyong kasalukuyang paggamot o dahil makakapinsala sa kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip mo kapag nagpalit ng bagong provider. Ang iyong kahilingan sa pagpapatuloy ng pangangalaga ay puwedeng ibigay kung matutugunan ang sumusunod:

- Mayroon kang patuloy na kaugnayan sa provider na iyong hinihiling at nagpatingin ka sa provider na iyon sa nakalipas na 12 buwan;
- Kailangan mong manatili sa kasalukuyan mong provider para maipagpatuloy ang paggamot nang sa gayon ay maiwasan ang paglala ng kalusugan ng miyembro o mabawasan ang posibilidad na maospital o maipasok sa isang institusyon.

- Kwalipikado at nakakatugon ang provider sa mga kinakailangan ng Medi-Cal;
- Sumasang-ayon ang provider sa mga kinakailangan ng plano sa kalusugan ng pag-iisip para sa pagkontrata sa plano sa kalusugan ng pag-iisip; at
- Magbabahagi ang provider ng nauugnay na dokumentasyon sa county kaugnay ng pangangailangan mo ng mga serbisyo.

Puwede Ba Akong Patuloy na Tumanggap ng Mga Serbisyo para sa Sakit sa Paggamit ng Kontroladong Kemikal mula sa Aking Kasalukuyang Provider?

Puwede mong hilinging panatilihin ang iyong provider na wala sa network sa loob ng partikular na tagal ng panahon kung:

- Mayroon kang kasalukuyang ugnayan sa provider na hinihiling mo at nagpatingin ka sa provider na iyon bago ang petsa ng paglipat mo sa county na may Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal.
- Kailangan mong manatili sa kasalukuyan mong provider para maipagpatuloy ang paggamot nang sa gayon ay maiwasan ang paglala ng kalusugan ng miyembro o mabawasan ang posibilidad na maospital o maipasok sa isang institusyon.

**ANG IYONG KARAPATANG I-ACCESS ANG MGA TALAAN SA KALUSUGAN NG
PAG-UUGALI AT ANG IMPORMASYON NG DIREKTORYO NG
PROVIDER GAMIT ANG MGA SMART DEVICE**

Puwede mong i-access ang iyong mga talaan sa kalusugan ng pag-uugali at/o puwede kang maghanap ng provider gamit ang isang application na na-download sa computer, smart tablet, o mobile device. Posibleng may impormasyon ang iyong county na available sa website nito na maisasaalang-alang mo bago pumili ng application para makuha ang impormasyon mo sa ganitong paraan. Para sa higit pang impormasyon sa pagiging available ng iyong pag-access, makipag-ugnayan sa iyong county sa pamamagitan ng pagsangguni sa seksyong “Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan ng County” sa loob ng handbook na ito.

SAKLAW NG MGA SERBISYO

Kung nakakatugon ka sa mga pamantayan ng pag-access ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali, available sa iyo ang mga sumusunod na serbisyo batay sa pangangailangan mo. Makikipagtulungan sa iyo ang provider mo sa pagdedesisyon kung aling mga serbisyo ang pinakamakabubuti sa iyo.

Mga Natatanging Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip

Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip

- Ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay mga pang-indibidwal, panggrupo, o pampamilyang serbisyo sa paggamot na tumutulong sa mga taong may kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip na makaangkop sa pang-araw-araw na pamumuhay. Kasama rin sa mga serbisyong ito ang ginagawa ng provider para mapahusay ang mga serbisyong ibinibigay sa taong tumatanggap ng pangangalaga. Kasama rito ang mga pagtatasa para malaman kung kailangan mo ang serbisyo at kung epektibo ang serbisyo, pagpapalano ng paggamot para mapagpasyahan ang mga layunin ng iyong paggamot sa kalusugan ng pag-iisip at ang mga ibibigay na partikular na serbisyo; at “collateral,” ibig sabihin, pakikipagtulungan sa mga kapamilya at mahahalagang tao sa iyong buhay (kung papahintulutan mo) para matulungan kang hasain o panatilihin ang iyong mga kakayahan sa pang-araw-araw na pamumuhay.
- Puwedeng ibigay ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip sa isang klinika o tanggapan ng provider, sa iyong tahanan o iba pang lugar sa komunidad, sa pamamagitan ng telepono, o telehealth (kasama ang mga audio lang at video na ugnayan). Makikipagtulungan sa iyo ang county at provider para matukoy ang dalas ng iyong mga serbisyo/appointment.

Mga Serbisyo sa Suporta sa Gamot

- Kasama sa mga serbisyong ito ang pagrereseta, pamamahala, pagbibigay, at pagsubaybay ng mga pang-psychiatric na gamot. Puwede ring magbigay ang

iyong provider ng kaalaman tungkol sa gamot. Puwedeng ibigay ang mga serbisyong ito sa isang klinika, sa tanggapan ng doktor, sa iyong tahanan, sa isang lugar sa komunidad, sa pamamagitan ng telepono, o telehealth (kasama ang mga audio lang at video na ugnayan).

Naka-target na Pamamahala ng Kaso

- Tumutulong ang serbisyong ito sa mga miyembro na makakuha ng mga serbisyong medikal, pangkaalaman, panlipunan, prevocational, vocational, pangrehabilitasyon, o iba pang serbisyo sa komunidad kapag mahirap para sa mga taong may kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip na makuha ang mga serbisyong ito nang mag-isa. Ang naka-target na pamamahala ng kaso ay kinabibilangan ng, pero hindi limitado sa:
 - Paggawa ng plano;
 - Komunikasyon, pagsasaayos, at referral;
 - Pagsubaybay sa paghahatid ng serbisyo para matiyak na naa-access ng indibidwal ang serbisyo at ang sistema ng paghahatid ng serbisyo; at
 - Pagsubaybay sa pag-usad ng indibidwal.

Mga Serbisyo sa Paglutas ng Krisis

- Available ang serbisyong ito para matugunan ang agarang kondisyong nangangailangan ng agarang pansin. Layunin ng pamamagitan sa panahon ng krisis na tulungan ang mga tao sa komunidad para hindi na nila kailanganing magpaospital. Ang pamamagitan sa panahon ng krisis ay puwedeng abutin nang hanggang walong oras at ibigay sa isang klinika o sa tanggapan ng isang provider, o sa iyong tahanan o sa iba pang lugar sa komunidad. Puwede ring gawin ang mga serbisyong ito sa pamamagitan ng telepono o telehealth.

Mga Serbisyo sa Pag-stabilize ng Krisis

- Available ang serbisyong ito para matugunan ang agarang kondisyong nangangailangan ng agarang pansin. Ang pag-stabilize ng krisis ay tumatagal nang hindi hihigit sa 24 na oras at dapat maibigay sa isang lisensyadong 24 na oras na pasilidad para sa pangangalagang pangkalusugan, pang-outpatient na

programa sa ospital, o site ng provider na sertipikadong ibigay ang mga serbisyong ito.

Mga Residensyal na Serbisyo sa Paggagamot ng Nasa Hustong Gulang

- Nagbibigay ang mga serbisyong ito ng paggamot sa kalusugan ng pag-iisip sa mga taong may kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip na nakatira sa mga lisensyadong residensyal na pasilidad. Ang mga ito ay tumutulong sa paghahasa ng mga kasanayan para sa mga tao at nagbibigay ng mga residensyal na serbisyo sa paggamot para sa mga taong may kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip. Available ang mga serbisyong ito nang 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Hindi sinasaklaw ng Medi-Cal ang gastusin sa kuwarto at pamamalagi para sa pananatili sa mga pasilidad na ito.

Mga Residensyal na Serbisyo sa Paggagamot ng Krisis

- Nagbibigay ang mga serbisyong ito ng paggamot sa kalusugan ng pag-iisip at pagpapahusay ng mga kasanayan para sa mga taong may malalang problema sa pag-iisip o emosyon. Hindi ito para sa mga taong nangangailangan ng psychiatric na pangangalaga sa ospital. Available ang mga serbisyo sa mga lisensyadong pasilidad nang 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Hindi sinasaklaw ng Medi-Cal ang gastusin sa kuwarto at pamamalagi para sa mga pasilidad na ito.

Mga Intensive na Serbisyo sa Paggagamot sa Araw

- Isa itong nakaestrukturang programa ng paggamot ng kalusugan ng pag-iisip na ibinibigay sa isang pangkat ng mga taong puwedeng kailangang manatili sa ospital o ibang 24 na oras na pasilidad ng pangangalaga. Tumatagal ang programa nang tatlong oras sa isang araw. May kasama itong therapy, psychotherapy, at mga aktibidad sa pagpapahusay ng kasanayan.

Rehabilitasyon sa Araw

- Layunin ng programang ito na tulungan ang mga taong may kondisyon sa

kalusugan ng pag-iisip na matuto at magkaroon ng mga kasanayan sa pag-angkop at pamumuhay para mas makontrol ang kanilang mga sintomas. Tumatagal ang programang ito nang hindi bababa sa tatlong oras bawat araw. Mayroon itong therapy at mga aktibidad sa pagpapahusay ng kasanayan.

Mga Psychiatric na Serbisyo sa Ospital para sa Inpatient

- Ang mga ito ay mga serbisyong ibinibigay sa isang lisensyadong psychiatric na ospital. May lisensyadong propesyonal sa kalusugan ng pag-iisip na magpapasya kung kailangan ng isang tao ng intensive na buong araw na paggamot para sa kanyang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip. Kung magpapasya ang propesyonal na kailangan ng miyembro ng buong araw na paggamot, dapat manatili ang miyembro sa ospital nang 24 na oras sa isang araw.

Mga Serbisyong Psychiatric sa Pasilidad ng Kalusugan

- Iniaalok ang mga serbisyong ito sa isang lisensyadong psychiatric na pasilidad ng kalusugan na dalubhasa sa 24 na oras na pangrehabilitasyong paggamot ng mga malalang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip. Ang mga psychiatric na pasilidad ng kalusugan ay dapat na may kasunduan sa isang kalapit na ospital o klinika para matugunan ang mga pangangailangan sa pangangalaga sa pisikal na kalusugan ng mga tao sa pasilidad. Puwede lang mag-admit at manggamot ang mga psychiatric na pasilidad ng kalusugan ng mga pasyenteng walang pisikal na karamadman o pinsala na mangangailangan ng paggamot na hindi karaniwang magagamot sa outpatient na batayan.

Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali

Ang Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali ay mga intensive na panandaliang pang-outpatient na pamamagitan sa paggamot para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang. Partikular na idinisenyo ang mga serbisyong ito para sa bawat miyembro. Ang mga miyembrong nakakatanggap ng mga serbisyong ito ay nakakaranas ng matinding disturbance sa emosyon, nakaka-stress na pagbabago o problema sa buhay,

at nangangailangan ng karagdagang panandalian at partikular na pansuportang serbisyo.

Ang mga serbisyong ito ay isang uri ng espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na available sa pamamagitan ng county kung mayroon kang matitinding problema sa emosyon. Para makakuha ng Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali, dapat kang makatanggap ng serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, wala ka pang 21 taong gulang, at may buong saklaw na Medi-Cal.

- Kung ka nakatira sa bahay, puwedeng makipagtulungan sa iyo nang one-on-one ang isang kawani ng Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali para mabawasan ang matitinding problema sa pag-uugali para hindi mo na kailanganing mapunta sa mas mataas na antas ng pangangalaga, gaya ng group home para sa mga bata at teenager na wala pang 21 taong gulang na may matitinding problema sa emosyon.
- Kung nakatira ka sa isang pansamantalang tirahan sa labas ng bahay, puwedeng makipagtulungan sa iyo ang kawani ng Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali para magawa mong bumalik sa bahay o sa isang lugar kung saan mayroon kang pamilya, gaya ng foster home.

Ang Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali ay makakatulong sa iyo at sa iyong pamilya, tagapag-alaga, o tagapangalaga na matuto ng mga paraan para matugunan ang problema sa pag-uugali at madagdagan ang mga uri ng pag-uugaling magbibigay-daan sa iyo na magtagumpay. Ikaw, ang kawani ng Mga Therapeutic na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-uugali, at ang iyong pamilya, tagapag-alaga, o tagapangalaga ay magtutulong bilang isang team para tugunan ang mga problema sa pag-uugali sa loob ng maikling panahon, hanggang sa hindi mo na kailangan ang mga serbisyo. Magkakaroon ka ng plano sa Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali na magsasabi sa gagawin mo, ng iyong pamilya, tagapag-alaga, o tagapangalaga, at ng kawani ng Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali habang tinatanggap ang mga serbisyong ito. Isasama rin ng plano sa Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali

kung kailan at saan gaganapin ang mga serbisyo. Puwedeng makipagtulungan sa iyo ang kawani ng Mga Therapeutic na Serbisyo para sa Pag-uugali sa karamihan ng mga lugar kung saan malamang ay kailanganin mo ng tulong. Kasama rito ang iyong tahanan, foster home, paaralan, programa ng paggamot sa araw, at iba pang lugar sa komunidad.

Pagsasaayos ng Intensive na Pangangalaga

Isa itong serbisyo sa naka-target na pamamahala ng kaso na nagbibigay-daan sa pagtatasa, pagpapalano ng pangangalaga, at koodinasyon ng mga serbisyo sa mga benepisyaryong wala pang 21 taong gulang. Ang serbisyong ito ay para sa mga kwalipikado sa ganap na saklaw ng mga serbisyo ng Medi-Cal at ni-refer sa serbisyo batay sa medikal na pangangailangan. Ibinibigay ang serbisyong ito sa pamamagitan ng mga prinsipyo ng Integrated Core Practice Model. Kasama rito ang paggawa ng Team ng Bata at Pamilya para matiyak na may maayos na ugnayan sa pagitan ng isang bata, kanyang pamilya, at mga nauugnay na sistemang naglilingkod sa bata.

Ang Team ng Bata at Pamilya ay may kasamang propesyonal na suporta (halimbawa: tagapagsaayos ng pangangalaga, mga provider, at tagapamahala ng kaso mula sa mga ahensyang naglilingkod sa bata), natural na suporta (halimbawa: mga kapamilya, kapitbahay, kaibigan, at mga klero), at iba pang taong nagtutulong para magawa at maisakatuparan ang plano ng kliyente. Sinusuportahan ng team na ito ang mga bata at pamilya at tinitiyak nitong maaabot nila ang kanilang mga layunin.

Ang serbisyong ito ay mayroon ding tagapagsaayos na:

- Tumitiyak na ang mga medikal na kinakailangang serbisyo ay naa-access, naisasaayos, at naihahatid sa paraang batay sa kalakasan, pang-indibidwal, nakatuon sa kliyente, at naaangkop sa kultura at wika.
- Tumitiyak na nakabatay ang mga serbisyo at suporta sa mga pangangailangan ng bata.
- Gumagawa ng paraan para magawa ng lahat na magtutulong para sa bata, pamilya, mga provider, atbp.
- Sumusuporta sa magulang/tagapag-alaga sa pagtugon sa mga pangangailangan ng

bata

- Tumutulong sa pagtatag ng Team ng Bata at Pamilya at nagbibigay ng patuloy na suporta.
- Tumitiyak na naaalagaan ng iba pang sistema na naglilingkod sa bata ang nasabing bata kapag kinakailangan.

Mga Intensive na Serbisyo sa Bahay

- Partikular na idinisenyo ang mga serbisyong ito para sa bawat miyembro. May mga kasama itong pamamagitan batay sa kalakasan para mapabuti ang mga kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip na puwedeng makaapekto sa paggana ng bata/teenager. Layunin ng mga serbisyong ito na tulungan ang bata/teenager na magkaroon ng mga kinakailangang kasanayan para maging mas maayos ang paggana sa bahay at sa komunidad at mapahusay ang kakayahan ng pamilya.
- Mga Intensive na Serbisyo sa Bahay ay ibinibigay sa ilalim ng Integrated Core Practice Model ng Team ng Bata at Pamilya. Ginagamit nito ang pangkalahatang serbisyo sa plano ng pamilya. Ibinibigay ang mga serbisyong ito sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang na kwalipikado para sa ganap na saklaw ng mga serbisyo ng Medi-Cal. Kailangan ng referral na batay sa medikal na pangangailangan para matanggap ang mga serbisyong ito.

Therapeutic na Foster Care

- Ang modelo ng serbisyo sa Therapeutic na Foster Care ay nagbibigay ng mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na panandalian, intensive, at may pagkilala sa trauma para sa mga batang may edad na hanggang 21 taong gulang na may mga komplikadong pangangailangan sa emosyon at pag-uugali. Partikular na idinisenyo ang mga serbisyong ito para sa bawat miyembro. Sa Therapeutic na Foster Care, ang mga bata ay inilalagay sa mga magulang na nakatuon sa Therapeutic na Foster Care na may sapat na pagsasanay, may lubos na paggabay, at suporta.

Therapy sa Pakikipag-ugnayan ng Magulang at Bata (Parent-Child Interaction Therapy, PCIT)

- Ang PCIT ay programang tumutulong sa mga batang 2-7 taong gulang na may

mahihirap na pag-uugali at tumutulong sa kanilang mga magulang o tagapag-alaga na matuto ng mga bagong paraan ng pangangalaga sa kanila. Posibleng kasama sa mga pag-uugaling ito ang pagiging galit o hindi pagsunod sa mga panuntunan.

- Sa pamamagitan ng PCIT, magsusuot ang magulang o tagalag-alaga ng headset habang nakikipaglaro sa kanilang anak sa espesyal na playroom. May manonood na therapist sa kabilang kuwarto o sa video at magbibigay siya ng payo sa magulang o tagapag-alaga sa pamamagitan ng headset. Tutulungan ng therapist ang magulang o tagapag-alaga na matuto kung paano manghikayat ng mabuting pag-uugali at pagandahin ang ugnayan nila sa kanilang anak.

Therapy para sa Relasyon ng Pamilya (Functional Family Therapy, FFT)

- Ang FFT ay maikli at nakatuong programa ng pagpapayo para sa mga pamilya at kabataang 11-18 taong gulang na may mahihirap na pag-uugali o problema sa pagharap sa kanilang mga emosyon. Puwedeng kasama rito ang hindi pagsunod sa mga panuntunan, pakikipag-away, o paggamit ng droga.
- Nakikipagtulungan ang FFT sa pamilya ng isang kabataan at kung minsan ay sa iba pang miyembro ng sistema ng suporta ng kabataan tulad ng mga guro o doktor para tumulong na mabawasan ang hindi malusog na pag-uugali ng kabataan.

Multisystemic Therapy (MST)

- Ang MST ay programang nakabase sa pamilya para sa kabataang 12-17 taong gulang na nagpapakita ng seryosong kahirapan sa pag-uugali. Kadalasang ginagamit ang MST para sa kabataang nagkaroon ng problema sa batas o posibleng nasa panganib ng pagkakasangkot sa batas, o nasa panganib na mapaalis sa kanilang tahanan dahil sa kanilang pag-uugali.
- Kasama sa MST ang mga suporta ng pamilya at komunidad sa therapy para tulungan ang kabataan na ayusin ang mga pag-uugaling tulad ng hindi pagsunod sa batas o paggamit ng droga. Tinutulungan din ng MST ang mga magulang na matuto ng mga kasanayan para tulungan silang pangasiwaan ang mga pag-

uugaling ito sa tahanan, kasama ang kanilang mga kaedad, o sa iba pang setting ng komunidad.

- Sa pamamagitan ng MST, puwedeng matutuhan ng mga magulang at tagapag-alaga kung paano pangasiwaan ang mga hamon sa kanilang mga bata o teenager. Matututuhan din nila kung paano pangasiwaan nang mas mahusay ang mga isyu sa tahanan, sa mga kaibigan, o sa kanilang kapitbahayan. Ginagalang ng programang ito ang iba't ibang kultura at nakatuon ito sa pagtulong sa mga pamilya sa sarili nilang tahanan at komunidad. Nakikipagtulungan din ito sa mga paaralan, sa pulisya, at sa mga hukuman.
- Puwedeng magbago kung gaano kadalas nakikipagpulong sa programa ang mga pamilya. Posibleng maiikling check-in lang ang kailangan ng ibang pamilya, habang posibleng magpulong nang dalawang oras bawat araw o bawat linggo ang iba. Karaniwang nagtatagal nang 3 hanggang 5 buwan ang tulong na ito.

Pagbabalik sa Komunidad ng Indibidwal na Nasangkot sa Sistema ng Katarungan

- Pagbibigay ng mga serbisyo sa kalusugan sa mga miyembrong nasangkot sa sistema ng katarungan nang hanggang 90 araw bago ang kanilang paglaya mula sa pagkakabilanggo. Kasama sa mga uri ng mga serbisyong available ang pamamahala ng kaso ng pagbabalik sa komunidad, mga serbisyo sa klinikal na pagkonsulta para sa kalusugan ng pag-uugali, suporta ng kasamahan, pagpapayo sa kalusugan ng pag-uugali, therapy, edukasyon sa pasyente, mga serbisyo sa gamot, pagpapalano pagkatapos ng paglaya at pag-discharge, mga serbisyo sa laboratoryo at radiology, impormasyon ng gamot, mga pansuportang serbisyo, at tulong sa pagpapatala sa naaangkop na provider, halimbawa, sa isang Programa ng Paggamot sa Narcotics para makapagpatuloy sa Paggamot sa Tulong ng Gamot kasunod ng paglaya. Para matanggap ang mga serbisyong ito, miyembro dapat ng Medi-Cal o CHIP ang mga indibidwal, at:
 - Kung wala pang 21 taong gulang, nasa kustodiya dapat ng isang Pasilidad para sa Pagwawasto ng Kabataan.
 - Kung nasa hustong gulang, nasa kustodiya dapat at nakakatugon sa isa sa mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan ng

programa.

- Makipag-ugnayan sa iyong county gamit ang numero ng telepono sa pabalat ng handbook na ito para sa higit pang impormasyon tungkol sa serbisyong ito.

Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal ay nagsusulong ng pagpapagaling, katatagan, pakikipag-ugnayan, pakikisalamuha sa iba, pagsuporta sa sarili, pagtataguyod sa sarili, pagbuo ng mga natural na suporta, at pagtukoy ng mga kalakasan sa pamamagitan ng mga nakaestrukturang aktibidad. Puwedeng ibigay ang mga serbisyong ito sa iyo o sa iyong itinalagang mahalagang (mga) taong sumusuporta at puwedeng matanggap kasabay ng iba pang serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip o ng Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal. Ang Espesyalista sa Pagsuporta sa Kasamahan sa Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal ay isang indibidwal na may personal na karanasan sa mga kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali o paggamit ng kontroladong kemikal at kasalukuyang nagpapagaling, na nakakompleto sa mga kinakailangan sa programa ng pagsertipika na naaprubahan ng Estado ng county, sertipikado ng county, at nagbibigay sa mga serbisyong ito sa ilalim ng direksyon ng isang Propesyonal sa Kalusugan ng Pag-uugali na lisensyado, naka-waiver, o rehistrado sa Estado.
- Kasama sa Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal ang pang-indibidwal at panggrupong coaching, mga grupo sa paghahasa ng mga kasanayang pangkaalaman, pag-navigate sa mga mapagkukunan, serbisyo sa pakikipag-ugnayan para mahikayat kang makibahagi sa paggamot ng kalusugan ng pag-uugali, at therapeutic na serbisyo tulad ng pagtataguyod sa sarili.
- Puwedeng maging kwalipikado ang mga miyembrong wala pang 21 taong gulang para sa serbisyo sa ilalim ng Maaga at Pana-panahong Screening, Pag-diagnose, at Paggamot, saanmang county sila nakatira.

- Opsyonal ang pagbibigay ng Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal para sa mga kalahok na county. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis

- May Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis kung nagkaka problema ka sa kalusugan ng pag-iisip.
- Ang Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis ay ibinibigay ng mga provider ng kalusugan sa lokasyon kung saan ka nakakaranas ng krisis, kasama ang iyong tahanan, trabaho, paaralan, o iba pang lokasyon sa komunidad, pero hindi kasama ang ospital o iba pang pasilidad. Available ang Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw isang linggo, at 365 araw sa isang taon.
- Kasama sa Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis ang mabilisang pagtugon, pagtatasa ng indibidwal, at pag-stabilize sa komunidad. Kung kailangan mo ng higit pang pangangalaga, magbibigay rin ang mga provider ng mobile na serbisyo sa krisis ng hand-off o referral sa iba pang serbisyo.

Assertive na Paggamot sa Komunidad (Assertive Community Treatment, ACT) (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang ACT ay serbisyong tumutulong sa mga taong may mga seryosong pangangailangan sa kalusugan ng pag-iisip. Karaniwang naospital, bumisita sa emergency room, nanatili sa mga sentro ng paggamot at/o nagkaka problema sa batas ang mga taong kailangan ng ACT. Posible ring nawalan sila ng tirahan o hindi sila nakakuha ng tulong mula sa mga regular na klinika.
- Iniaangkop ng ACT ang mga serbisyo sa bawat tao at sarili nilang mga pangangailangan. Ang layunin ay tulungan ang mga taong bumuti ang pakiramdam at matuto kung paano manirahan sa kanilang komunidad. Nagtutulong ang isang team ng iba't ibang eksperto para maibigay ang lahat ng uri ng suporta at paggamot. Tinutulongan ng team na ito ang mga tao sa kanilang kalusugan ng pag-iisip, nagtuturo sa kanila ng mahahalagang kasanayan sa buhay, isinasaayos nila ang kanilang pangangalaga, at nag-aalok

sila ng suporta sa komunidad. Ang pangkalahatang tunguhin ay tulungan ang bawat taong makabawi mula sa kanilang kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali at mabuhay nang mas mabuti sa loob ng kanilang komunidad.

- Opsyonal para sa mga kalahok na county ang pagbibigay ng ACT. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Forensic na Assertive na Paggamot sa Komunidad (Forensic Assertive Community Treatment, FACT) (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang FACT ay serbisyong tumutulong sa mga taong may mga seryosong pangangailangan sa kalusugan ng pag-iisip na nagkaproblema rin sa batas. Gumagana ito na parang programa ng ACT, pero nang may ilang dagdag na feature para tulungan ang mga taong nasa mataas na panganib o na dating nasangkot sa sistema ng kriminal na hustisya.
- Binubuo ang team ng FACT ng mga ekspertong sumailalim na sa espesyal na pagsasanay para maunawaan ang mga pangangailangan ng mga taong nagkaproblema sa batas. Nagbibigay sila ng mga uri ng suporta at paggamot na kapareho ng sa ACT, tulad ng pagtulong sa kalusugan ng pag-uugali, pagtuturo ng mga kasanayan sa buhay, pagsasaayos ng pangangalaga, at pag-aalok ng suporta sa komunidad.
- Ang layunin ay tulungan ang bawat taong bumuti ang pakiramdam, hindi masangkot sa problema, at mabuhay nang mas malusog sa kanilang komunidad.
- Opsyonal para sa mga kalahok na county ang pagbibigay ng FACT. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Isinaayos na Espesyal na Pangangalaga (Coordinated Specialty Care, CSC) para sa Unang Episode ng Psychosis (First Episode Psychosis, FEP) (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang CSC ay serbisyong tumutulong sa mga taong nakakaranas ng psychosis sa

unang pagkakataon. Maraming sintomas ang psychosis, kasama ang pagkakita o pagkakarinig ng mga bagay na hindi nakikita o naririnig ng ibang tao. Nagbibigay ang CSC ng mabilis at pinagsamang suporta sa panahon ng mga maagang yugto ng psychosis, na tumutulong na maiwasan ang mga pananatili sa ospital, mga pagbisita sa emergency room, panahon sa mga sentro ng paggamot, problema sa batas, paggamit ng kontroladong kemikal, at kawalan ng tirahan.

- Tumutuon ang CSC sa bawat tao at sarili nilang mga pangangailangan. Nagtutulongan ang isang team ng iba't ibang eksperto para maibigay ang lahat ng uri ng tulong. Tumutulong sila sa paggamot sa kalusugan ng pag-iisip, nagtuturo sila ng mahahalagang kasanayan sa buhay, nagsasaayos sila ng pangangalaga, at nag-aalok sila ng suporta sa komunidad. Ang layunin ay tulungan ang mga taong bumuti ang pakiramdam, pamahalaan ang kanilang mga sintomas, at mabuhay nang maayos sa kanilang komunidad.
- Opsyonal para sa mga kalahok na county ang pagbibigay ng CSC para sa FEP. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Mga Serbisyo ng Clubhouse (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang mga clubhouse ay mga espesyal na lugar na tumutulong sa mga taong makabawi mula sa mga kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali. Tumutuon sila sa mga kalakasan ng mga tao at bumubuo sila ng sumusuportang komunidad.
- Sa isang Clubhouse, ang mga tao ay makakahanap ng mga trabaho, magagawang makipagkaibigan, at makakabuo ng mga kasanayan para pagbutihin ang kanilang kalusugan at kabutihan. Nakikipagtulungan din ang mga tao sa tauhan ng Clubhouse para makapag-ambag sa mga nakabahaging pangangailangan sa Clubhouse, tulad ng paghahain ng tanghalian para sa iba pang miyembro ng Clubhouse. Ang layunin ay tulungan ang lahat na maging miyembro ng komunidad, hikayatin ang iba na makamit ang kanilang mga layunin, at pahasayin ang pangkalahatang kalidad ng kanilang buhay.
- Opsyonal ang pagbibigay ng mga Serbisyo sa Clubhouse para sa mga kalahok na county. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa

Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Mga Pinahusay na Serbisyo ng Manggagawang Pangkalusugan sa Komunidad (Community Health Worker, CHW) (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang mga CHW ay mga manggagawang pangkalusugan na sumailalim sa espesyal na pagsasanay at pinagkakatiwalaang miyembro ng kanilang komunidad.
- Ang layunin ng Mga Pinahusay na Serbisyo ng CHW ay tumulong sa pagpigil sa mga sakit, kapansanan, at iba pang problema sa kalusugan bago pa lumala ang mga ito. Kasama sa Mga Pinahusay na Serbisyo ng CHW ang lahat ng bahagi at panuntunan na kapareho ng sa mga regular na serbisyong pang-iwas ng CHW, pero iniangkop ang mga ito para sa mga taong kailangan ng dagdag na suporta sa kalusugan ng pag-uugali. Ang layunin ay makapagbigay ng dagdag na suporta para mapanatiling malusog at maayos ang mga miyembrong ito.
- Kasama sa ilan sa mga serbisyong ito ang: pagtuturo at pagsasanay sa kalusugan, kasama ang pagkontrol at pag-iwas sa pangmatagalan o nakakahawang sakit; mga kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali, perinatal na kalusugan, at kalusugan ng bibig; at pag-iwas sa pinsala; pagsusulong ng at coaching sa kalusugan, kasama ang pagtatakda ng layunin at paggawa ng mga plano ng pagkilos para tugunan ang pag-iwas at pamamahala ng sakit.
- Opsyonal ang pagbibigay ng Mga Pinahusay na Serbisyo ng CHW para sa mga kalahok na county. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Sinusuportahang Pagtatrabaho (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang modelong Pagtatalaga at Suporta para sa Indibidwal (Individual Placement and Support, IPS) ng Sinusuportahang Pagtatrabaho ay serbisyong tumutulong sa mga taong may mga seryosong pangangailangan sa kalusugan ng pag-uugali na makahanap at makapagpanatili ng maaayos na trabaho sa kanilang komunidad.
- Sa paglahok sa Sinusuportahang Pagtatrabaho ng IPS, makakakuha ang mga tao ng mas mahuhusay na resulta sa trabaho at masusuportahan ang kanilang pagpapagaling mula sa kanilang kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali.
- Tumutulong din ang programang ito na pahusayin ang hindi pag-asa sa iba, pakiramdam na nabibilang, at pangkalahatang kalusugan at kabutihan ng katawan.
- Opsyonal para sa mga kalahok na county ang pagbibigay ng Sinusuportahang Pagtatrabaho. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Mga Serbisyo para sa Paglipat at Pakikilahok (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Tumutulong ang Mga Serbisyo para sa Paglipat at Pakikilahok sa Komunidad sa mga taong nasa psychiatric na ospital o pasilidad sa loob ng matagal na panahon o nasa panganib ng pananatili roon sa loob ng matagal na panahon. Nakikipagtulungan ang programa sa iyo, sa iyong pamilya, sa ospital o pasilidad, at iba pang pansuportang tao para tulungan kang makabalik patungo sa komunidad. Ang layunin ay tulungan kang makaiwas sa matatagal na pananatili sa psychiatric na ospital o iba pang sentro ng pangangalaga.

Mga Serbisyo para sa Sakit sa Paggamit ng Kontroladong Kemikal

Ano ang Mga Serbisyo ng County sa Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal?

Ang mga serbisyo ng county sa Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng

Medi-Cal ay para sa mga taong may kondisyon sa paggamit ng kontroladong kemikal, ibig sabihin, umiinom sila ng alak o gumagamit sila ng iba pang gamot sa maling paraan, o mga taong puwedeng magkaroon ng kondisyon sa paggamit ng kontroladong kemikal na posibleng hindi magamot ng isang pediatrician o pangkalahatang practitioner. Kasama rin sa mga serbisyong ito ang ginagawa ng provider para mapahusay ang mga serbisyong ibinibigay sa taong tumatanggap ng pangangalaga.

Kasama sa mga ito ang mga pagtatasa para malaman kung kailangan mo ang serbisyo at kung mabisa ang serbisyo.

Puwedeng ibigay ang mga serbisyo sa Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal sa isang klinika o tanggapan ng provider, o sa iyong tahanan o iba pang lugar sa komunidad, sa pamamagitan ng telepono, o telehealth (kasama ang mga audio lang at ugnayan sa video). Makikipagtulungan sa iyo ang county at provider para matukoy ang dalas ng iyong mga serbisyo/appointment.

American Society of Addiction Medicine (ASAM)

Gagamitin ng county o provider ang tool ng American Society of Addiction Medicine para matukoy ang naaangkop na antas ng pangangalaga. Ang mga uring ito ng mga serbisyo ay inilalarawan bilang “mga antas ng pangangalaga,” at inilalarawan sa ibaba.

Screening, Pagtatasa, Maikling Pamamagitan, at Referral sa Paggamot (Antas 0.5 ng American Society of Addiction Medicine.)

Ang Screening, Pagtatasa, Maikling Pamamagitan, at Referral sa Paggamot (Screening, Assessment, Brief Interventions, and Referral to Treatment, SABIRT) para sa Alak at Droga ay hindi isang benepisyo ng Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal. Isa itong benepisyo sa Fee-for-Service ng Medi-Cal at sistema ng paghahatid ng pinamamahalaang pangangalaga ng Medi-Cal para sa mga miyembrong 11 taong gulang pataas. Dapat ibigay ng mga plano ng pinamamahalaang pangangalaga ang mga sinasaklaw na serbisyo para sa sakit sa paggamit ng

kontroladong kemikal, pati ang serbisyong ito para sa mga miyembrong 11 taong gulang pataas.

Mga Serbisyo sa Maagang Pamamagitan

Ang mga serbisyo sa maagang pamamagitan ay isang sinasaklaw na serbisyo sa Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang. Ang sinumang miyembro na wala pang 21 taong gulang na ma-screen at matutukoy na may posibilidad na magkaroon ng sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal ay puwedeng makatanggap ng anumang serbisyong sinasaklaw sa ilalim ng pang-outpatient na antas ng serbisyo bilang mga serbisyo sa maagang pamamagitan. Hindi kinakailangang ma-diagnose para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal para sa mga serbisyo sa maagang pamamagitan para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang.

Maagang Pana-panahong Screening, Diagnosis, at Paggamot

Magagawa ng mga miyembrong wala pang 21 taong gulang na makuha ang mga serbisyong inilarawan sa unang bahagi ng handbook na ito pati ang mga karagdagang serbisyo ng Medi-Cal sa pamamagitan ng isang benepisyong itinatag na Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot.

Para makakuha ng mga serbisyo sa Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot, ang isang miyembro ay dapat wala pang 21 taong gulang at may buong saklaw na Medi-Cal. Sinasaklaw ng benepisyong ito ang mga serbisyong medikal na kinakailangan sa pagwawasto o pagpapagaan ng mga kondisyon sa kalusugan ng pangangatawan o kalusugan na nauugnay sa pag-uugali. Itinuturing na makakatulong sa kondisyon ang mga serbisyong nagpapanatili, sumusuporta, nagpapahusay, o ginagawang mas nakakaya ang isang kondisyon at sinasaklaw bilang mga serbisyo ng Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot. Ang mga pamantayan sa pag-access para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang ay iba at mas flexible kaysa sa mga pamantayan sa pag-access ng mga nasa hustong gulang na nag-a-access sa mga serbisyo ng Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal, para matugunan ang kinakailangan sa Maaga at Pana-panahong

Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot, at ang layunin para sa pag-iwas at maagang pamamagitan sa mga kondisyon ng sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal. Kung mayroon kang mga tanong tungkol sa mga serbisyong ito, tumawag sa iyong county o bisitahin ang webpage ng Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot ng Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan (Department of Health Care Services, [DHCS](#)). [Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment webpage.](#)

Mga Pang-outpatient na Serbisyo sa Paggamot (Antas 1 ng American Society of Addiction Medicine)

- Nagbibigay sa mga miyembro ng mga serbisyo sa pagpapayo nang hanggang siyam na oras sa isang linggo para sa mga nasa hustong gulang at wala pang anim na oras sa isang linggo para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang kapag medikal na kinakailangan. Puwede kang makakuha ng higit pang oras batay sa iyong mga pangangailangan. Ang mga serbisyo ay puwedeng ibigay ng isang lisensyadong tao, gaya ng tagapayo, nang personal o sa pamamagitan ng telepono o telehealth.
- Kasama sa Mga Pang-outpatient na Serbisyo ang pagtatasa, pagsasaayos ng pangangalaga, pagpapayo (pang-indibidwal at panggrupo), pampamilyang therapy, mga serbisyo sa gamot, Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon para sa sakit sa paggamit ng opioid, Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon para sa sakit sa pag-inom ng alak at iba pang sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, edukasyon sa pasyente, serbisyo sa pagpapagaling, at serbisyo sa pamamagitan sa panahon ng krisis sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal.

Mga Intensive na Pang-outpatient na Serbisyo (Antas 2.1 ng American Society of Addiction Medicine)

- Ibinibigay ang Mga Intensive na Outpatient na Serbisyo sa mga miyembro nang hindi bababa sa siyam na oras at hanggang 19 na oras bawat linggo para sa mga nasa hustong gulang, at hindi bababa sa anim na oras at hanggang 19 na oras bawat linggo para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang kapag medikal

na kinakailangan. Maaaring lumampas sa maximum ang mga serbisyo batay sa medikal na kinakailangan para sa indibidwal. Sa pangkalahatan, ang mga serbisyo ay pagpapayo at edukasyon sa mga isyung nauugnay sa adiksiyon. Puwedeng ibigay ng isang lisensyadong propesyonal o sertipikadong tagapayo ang mga serbisyo sa isang nakaplanong setting. Ang mga Serbisyo sa Masinsinang Pang-outpatient na Paggamot ay puwedeng ibigay nang personal, sa telehealth, o sa telepono.

- Ang mga kasama sa Mga Intensive na Pang-outpatient na Serbisyo ay pareho lang sa mga kasama sa Mga Pang-outpatient na Serbisyo. Higit pang oras ng serbisyo ang pangunahing pagkakaiba.

Bahagyang Pagkakaospital (nag-iiba-iba ayon sa county) (Antas 2.5 ng American Society of Addiction Medicine)

- Magagawa ng mga miyembrong wala pang 21 taong gulang na makuha ang serbisyong ito sa ilalim ng Maaga at Pana-panahong Screening, Pag-diagnose, at Paggamot saanmang county sila nakatira.
- Ang mga serbisyo sa Bahagyang Pagkakaospital ay may 20 o higit pang oras ng mga serbisyo bawat linggo, kapag medikal na kinakailangan. Ang mga programa sa bahagyang pagkakaospital ay may direktang access sa mga serbisyong psychiatric, medikal, at sa laboratoryo at nakakatugon sa mga tinukoy na pangangailangan na kailangan ng araw-araw na pagsubaybay o pamamahala pero matutugunan nang naaangkop sa isang klinika. Puwedeng ibigay ang mga serbisyo nang personal, sa telehealth, o sa telepono.
- Magkapareho lang ang Bahagyang Pagpapaospital at ang mga Serbisyo sa Masinsinang Pang-outpatient na Paggamot, na ang pangunahing pagkakaiba lang ay ang nadagdang bilang ng mga oras at karagdang access sa mga medikal na serbisyo.

Residensyal na Paggamot (kung may pahintulot mula sa county) (Antas 3.1 – 4.0 ng American Society of Addiction Medicine)

- Ang Residensyal na Paggamot ay isang programang nagbibigay ng mga serbisyo

sa rehabilitasyon sa mga miyembrong na-diagnose na may sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, kapag natukoy bilang medikal na kinakailangan. Dapat nakatira sa ari-arian ang miyembro at susuportahan sa kanyang mga pagsisikap na magbago, magpanatili, at gumamit ng mga kasanayan sa pakikisalamuha sa iba at independiyenteng pamumuhay sa pamamagitan ng pag-access sa mga sistema para sa suporta ng komunidad. Ibinibigay ang karamihan sa mga serbisyo nang personal; gayunpaman, puwede ring gamitin ang telehealth at telepono sa pagbibigay ng mga serbisyo habang nasa residensyal na paggamot ang isang tao. Nagtutulungan ang mga provider at residente na ilarawan ang mga balakid, magtakda ng mga priyoridad, gumawa ng mga layunin, at lutasin ang mga problemang nauugnay sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal. Kasama sa mga layunin ang hindi paggamit ng mga kontroladong kemikal, paghahanda para sa mga nagti-trigger ng pagbalik, pagpapabuti sa sariling kalusugan at mga kasanayan sa pakikisalamuha sa iba, at pakikibahagi sa pangmatagalang pangangalaga.

- Ang mga residensyal na serbisyo ay nangangailangan ng paunang pahintulot mula sa county ng Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medical.
- Kasama sa Mga Residensyal na Serbisyo ang proseso ng pagpasok at pagtatasa, pag-uugnay ng pangangalaga, indibidwal na pagpapayo, pagpapayo sa grupo, therapy ng pamilya, mga serbisyo sa gamot, Mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon para sa sakit sa paggamit ng opioid, Mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon para sa sakit sa pag-inom ng alak at iba pang paggamit ng kontroladong kemikal na hindi opioid, pagtuturo sa pasyente, mga serbisyo sa pagpapagaling, at mga serbisyo ng pamamagitan sa krisis sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal.
- Inaatasan ang mga provider ng Mga Residensyal na Serbisyo na mag-alok ng gamot para sa paggamot ng adiksiyon sa mismong site o tulungan ang mga miyembrong makakuha ng gamot para sa paggamot ng adiksiyon sa labas ng site. Hindi natutugunan ng mga provider ng Mga Residensyal na Serbisyo ang kinakailangang ito sa pamamagitan lang ng pagbibigay ng impormasyon sa

pakikipag-ugnayan para sa mga provider ng Mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon. Inaatasan ang mga provider ng Mga Residensyal na Serbisyo na mag-alok at magreseta ng mga gamot sa mga miyembrong sinasaklaw ng Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal.

Mga Pang-inpatient na Serbisyo sa Paggamot (kung may pahintulot mula sa county) (nag-iiba-iba ayon sa county) (Antas 3.1 – 4.0 ng American Society of Addiction Medicine.)

- Puwedeng maging karapat-dapat para sa serbisyo ang mga benepisyaryong wala pang 21 taon sa ilalim ng Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot saang county man sila nakatira.
- Ang mga pang-inpatient na serbisyo ay ibinibigay sa isang 24 na oras na lugar na nagbibigay ng propesyonal na pagsusuri, obserbasyon, medikal na pagsubaybay, at paggamot sa adiksiyon sa isang pang-inpatient na lugar. Ibinibigay nang personal ang karamihan sa mga serbisyo; gayunpaman, puwede ring gumamit ng telehealth at telepono para magbigay ng mga serbisyo habang nasa pang-inpatient na paggamot ang isang tao.
- May estruktura ang mga pang-inpatient na serbisyo, at malamang ay may available na doktor sa site nang 24 na oras araw-araw, kasama ang Mga Rehistradong Nars, tagapayo sa adiksiyon, at iba pang kawani ng klinika. Kasama sa Mga Pang-inpatient na Serbisyo ang pagtatasa, pagsasaayos ng pangangalaga, pagpapayo, pampamilyang therapy, mga serbisyo sa gamot, Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon para sa sakit sa paggamit ng opioid, Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon para sa sakit sa pag-inom ng alak at iba pang sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, edukasyon sa pasyente, serbisyo sa pagpapagaling, at serbisyo sa pamamagitan sa panahon ng krisis sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal.

Programang Paggamot sa Narcotics

- Ang mga Programang Paggamot sa Narcotics ay mga programa sa labas ng

ospital na nagbibigay ng gamot para sa mga sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal kapag isinasaad ng doktor bilang medikal na kinakailangan. Kinakailangan ng mga Programa ng Paggamot sa Narcotics para makapagbigay ng mga gamot sa miyembro, kasama ang methadone, buprenorphine, naloxone, at disulfiram.

- Dapat alukin ang isang miyembro, sa minimum, ng 50 minutong session ng pagpapayo bawat buwan ng kalendaryo. Puwedeng ibigay ang mga serbisyong ito sa pagpapayo nang personal, sa telehealth, o sa telepono. Kasama sa Mga Serbisyo ng Paggamot sa Narcotic ang pagtatasa, pagsasaayos ng pangangalaga, pagpapayo, pampamilyang therapy, medikal na psychotherapy, mga serbisyo sa gamot, pamamahala ng pangangalaga, Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon para sa sakit sa paggamit ng opioid, Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon para sa sakit sa pag-inom ng alak at iba pang sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, edukasyon sa pasyente, serbisyo sa pagpapagaling, at serbisyo sa pamamagitan sa panahon ng krisis sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal.

Pamamahala ng Withdrawal

- Agaran at ibinibigay nang panandalian ang mga serbisyo ng pamamahala ng withdrawal. Maibibigay ang mga serbisyong ito bago ang isang kompletong pagsusuri. Puwedeng ibigay ang mga serbisyo sa pamamahala ng withdrawal sa isang outpatient, residensyal, o pang-inpatient na lugar.
- Anuman ang uri ng lugar, dapat subaybayan ang miyembro sa proseso ng pamamahala ng withdrawal. Dapat manirahan sa pasilidad ang mga benepisyaryo na tumatanggap ng pamamahala ng withdrawal sa isang residensyal o pang-inpatient na lugar. Inirereseta ng isang lisensyadong doktor o tagapagreseta ang mga paninirahan at rehabilitasyon na medikal na kinakailangan.

- Kasama sa mga Serbisyo sa Pamamahala ng Withdrawal ang pagtatasa, pagsasaayos ng pangangalaga, mga serbisyo sa gamot, Mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon para sa sakit sa paggamit ng opioid, Mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon para sa sakit sa pag-inom ng alak at iba pang sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal na hindi opioid, obserbasyon, at mga serbisyo sa pagpapagaling.

Mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon

- Available ang mga Serbisyo sa Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon sa klinikal at hindi klinikal na mga setting. Kasama sa Mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon ang lahat ng gamot na aprubado ng Pangasiwaan ng Pagkain at Gamot (Food and Drug Administration, FDA) at biological na produkto para gamutin ang sakit sa pag-inom ng alak, paggamit ng opioid, at anumang sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal. May karapatan ang mga miyembro na alukin ng Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon sa site o sa pamamagitan ng referral sa labas ng pasilidad. Kasama sa listahan ng mga aprubadong gamot ang:
 - Acamprosate Calcium
 - Buprenorphine Hydrochloride
 - Buprenorphine Extended-Release Injectable (Sublocade)
 - Buprenorphine/Naloxone Hydrochloride
 - Naloxone Hydrochloride
 - Naltrexone (iniinom)
 - Naltrexone Microsphere Injectable Suspension (Vivitrol)
 - Lofexidine Hydrochloride (Lucemyra)
 - Disulfiram (Antabuse)
 - Methadone (ibinibigay lang ng mga Programa ng Paggamot sa Narcotics)
- Puwedeng ibigay ang mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon kasama ang mga sumusunod na serbisyo: pagtatasa, pagsasaayos ng pangangalaga, indibidwal na pagpapayo, pagpapayo sa grupo, therapy ng pamilya, mga serbisyo sa gamot, pagtuturo sa pasyente, mga serbisyo sa pagpapagaling, at mga serbisyo ng pamamagitan sa krisis sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal,

at mga serbisyo sa pamamahala ng withdrawal. Puwedeng ibigay ang mga Gamot para sa Paggamot sa Adiksiyon bilang bahagi ng lahat ng serbisyo sa Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal, kabilang ang mga Serbisyo sa Pang-outpatient na Paggamot, Serbisyo sa Masinsinang Pang-outpatient na Paggamot, at Residensyal na Paggamot, bilang halimbawa.

- Puwede ring i-access ng mga miyembro ang Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon sa labas ng Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal ng county. Halimbawa, ang Mga Gamot para sa Paggamot ng Adiksiyon, gaya ng buprenorphine, ay puwedeng ireseta ng ilang tagapagreseta sa mga lugar para sa pangunahing pangangalaga na nakikipagtulungan sa iyong plano ng pinamamahalaang pangangalaga at puwedeng kunin o ibigay sa isang parmasya.

Pagbabalik sa Komunidad ng Indibidwal na Nasangkot sa Sistema ng Katarungan

- Pagbibigay ng mga serbisyo sa kalusugan sa mga miyembrong nasangkot sa sistema ng katarungan nang hanggang 90 araw bago ang kanilang paglaya mula sa pagkakabilanggo. Kasama sa mga uri ng mga serbisyong available ang pamamahala ng kaso ng pagbabalik sa komunidad, mga serbisyo sa klinikal na pagkonsulta para sa kalusugan ng pag-uugali, suporta ng kasamahan, pagpapayo sa kalusugan ng pag-uugali, therapy, edukasyon sa pasyente, mga serbisyo sa gamot, pagpapalano pagkatapos ng paglaya at pag-discharge, mga serbisyo sa laboratoryo at radiology, impormasyon ng gamot, mga pansuportang serbisyo, at tulong sa pagpapatala sa naaangkop na provider, halimbawa, sa isang Programa ng Paggamot sa Narcotics para makapagpatuloy sa Paggamot sa Tulong ng Gamot kasunod ng paglaya. Para matanggap ang mga serbisyong ito, miyembro dapat ng Medi-Cal o CHIP ang mga indibidwal, at:
 - Kung wala pang 21 taong gulang, nasa kustodiya dapat ng isang Pasilidad para sa Pagwawasto ng Kabataan.
 - Kung nasa hustong gulang, nasa kustodiya dapat at nakakatugon sa isa sa mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan ng programa.
- Makipag-ugnayan sa iyong county gamit ang numero ng telepono sa pabalat ng

handbook na ito para sa higit pang impormasyon tungkol sa serbisyong ito.

Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal ay nagsusulong ng pagpapagaling, katatagan, pakikipag-ugnayan, pakikisalamuha sa iba, pagsuporta sa sarili, pagtataguyod sa sarili, pagbuo ng mga natural na suporta, at pagtukoy ng mga kalakasan sa pamamagitan ng mga nakaestrukturang aktibidad. Puwedeng ibigay ang mga serbisyong ito sa iyo o sa iyong itinalagang mahalagang (mga) taong sumusuporta at puwedeng matanggap kasabay ng iba pang serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip o ng Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal. Ang Espesyalista sa Pagsuporta sa Kasamahan sa Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal ay isang indibidwal na may personal na karanasan sa mga kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali o paggamit ng kontroladong kemikal at kasalukuyang nagpapagaling, na nakakompleto sa mga kinakailangan sa programa ng pagsertipika na naaprubahan ng Estado ng county, sertipikado ng mga county, at nagbibigay sa mga serbisyong ito sa ilalim ng direksyon ng isang Propesyonal sa Kalusugan ng Pag-uugali na lisensyado, naka-waiver, o rehistrado sa Estado.
- Kasama sa Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal ang pang-indibidwal at panggrupong coaching, mga grupo sa paghahasa ng mga kasanayang pangkaalaman, pag-navigate sa mga mapagkukunan, serbisyo sa pakikipag-ugnayan para mahikayat kang makibahagi sa paggamot ng kalusugan ng pag-uugali, at therapeutic na serbisyo tulad ng pagtataguyod sa sarili.
- Puwedeng maging kwalipikado ang mga miyembrong wala pang 21 taong gulang para sa serbisyo sa ilalim ng Maaga at Pana-panahong Screening, Pag-diagnose, at Paggamot, saanmang county sila nakatira.
- Opsyonal ang pagbibigay ng Mga Serbisyo sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal para sa mga kalahok na county. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na

ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Mga Serbisyo sa Pagpapagaling

- Ang Mga Serbisyo sa Pagpapagaling ay puwedeng maging mahalagang bahagi ng iyong pagpapagaling at kagalingan. Makakatulong sa iyo ang mga serbisyo sa pagpapagaling na maiugnay sa komunidad sa paggamot para mapamahalaan ang iyong kalusugan at pangangalagang pangkalusugan. Samakatuwid, binibigyang-diin ng serbisyong ito ang iyong tungkulin sa pamamahala ng iyong kalusugan, paggamit ng epektibong mga estratehiya sa pagsuporta sa pamamahala sa sarili, at pag-aayos ng mga panloob at pangkomunidad na mapagkukunan para magbigay ng patuloy na suporta sa pamamahala sa sarili.
- Puwede kang makatanggap ng Mga Serbisyo sa Pagpapagaling batay sa iyong pagtatasa ng sarili o batay sa pagtatasa ng iyong provider sa posibilidad ng muling pagbalik sa paggamit. Puwede mo ring matanggap ang Mga Serbisyo sa Pagpapagaling nang personal o sa pamamagitan ng telehealth o telepono.
- Kasama sa mga Serbisyo sa Pagpapagaling ang pagtatasa, pagsasaayos ng pangangalaga, indibidwal na pagpapayo, pagpapayo sa grupo, therapy sa pamilya, pagsubaybay sa pagpapagaling, at mga bahagi ng pag-iwas sa muling pagbalik sa paggamit.

Pagsasaayos ng Pangangalaga

- Ang mga Serbisyo sa Pagsasaayos ng Pangangalaga ay binubuo ng mga aktibidad para magbigay ng pagsasayos ng pangangalaga sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, pangangalaga sa kalusugan ng pag-iisip, at medikal na pangangalaga, at para magbigay ng mga koneksyon sa mga serbisyo at suporta para sa iyong kalusugan. Ang Pagsasaayos ng Pangangalaga ay ibinibigay kasama ng lahat ng serbisyo at puwedeng maganap sa isang klinikal at hindi klinikal na setting, kabilang sa iyong komunidad.
- Kasama sa mga Serbisyo sa Pagsasaayos ng Pangangalaga ang pakikipag-

ugnayan sa mga provider ng medikal na kalusugan at kalusugan sa pag-iisip para subaybayan at suportahan ang mga kondisyon ng kalusugan, pagpapalano sa pag-discharge, at pagsasaayos sa mga pantulong na serbisyo kabilang ang pag-uugnay sa iyo sa mga serbisyong nakabatay sa komunidad tulad ng pangangalaga sa bata, transportasyon, at pabahay.

Pamamahala Batay sa Insentibo (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Puwedeng maging kwalipikado ang mga miyembrong wala pang 21 taong gulang para sa serbisyo sa ilalim ng Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot saang county man sila nakatira.
- Opsyonal ang pagbibigay ng Mga Serbisyo sa Pamamahala Batay sa Insentibo para sa mga kalahok na county. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.
- Ang Mga Serbisyo sa Pamamahala Batay sa Insentibo ay paggamot na batay sa ebidensya para sa sakit sa paggamit ng stimulant kung saan makikibahagi ang mga kwalipikadong miyembro sa isang nakaestrukturang 24 na linggong serbisyo sa Pamamahala Batay sa Insentibo, na susundan ng anim o higit pang buwan ng karagdagang paggamot at mga serbisyo para sa suporta sa pagpapagaling nang walang insentibo.
- Ang unang 12 linggo ng mga serbisyo sa Pamamahala Batay sa Insentibo ay may serye ng mga insentibo para sa pagkamit ng mga layunin sa paggamot, partikular na ang hindi paggamit ng mga stimulant (hal. cocaine, amphetamine, at methamphetamine). Dapat ding sumang-ayon ang mga kalahok na sumailalim sa pagsusuri ng ihi para sa droga sa tuwing iaatas ito ng programa ng mga serbisyo sa Pamamahala Batay sa Insentibo. Kabilang sa mga insentibo ang katumbas na pera (hal., mga gift card).
- Ang Mga Serbisyo sa Pamamahala Batay sa Insentibo ay available lang sa mga miyembrong nakakatanggap ng mga serbisyo sa isang hindi residensyal na lugar na pinapatakbo ng isang kalahok na provider at nakatala at nakikibahagi sa isang komprehensibong naka-personalize na paggamot.

Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis

- May Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis kung nakakaranas ka ng krisis sa paggamit ng kontroladong kemikal.
- Ang Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis ay ibinibigay ng mga provider ng kalusugan sa lokasyon kung saan ka nakakaranas ng krisis, kasama ang iyong tahanan, trabaho, paaralan, o iba pang lokasyon sa komunidad, pero hindi kasama ang ospital o iba pang pasilidad. Available ang Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis nang 24 na oras sa isang araw, 7 araw isang linggo, at 365 araw sa isang taon.
- Kasama sa Mga Mobile na Serbisyo sa Krisis ang mabilisang pagtugon, pagtatasa ng indibidwal, at pag-stabilize sa komunidad. Kung kailangan mo ng higit pang pangangalaga, magbibigay rin ang mga provider ng mobile na serbisyo sa krisis ng hand-off o referral sa iba pang serbisyo.

Mga Tradisyonal na Kasanayan sa Pangangalagang Pangkalusugan

- Sa mga tradisyonal na kasanayan sa pangangalagang pangkalusugan, inaasahang mapapadali ang access sa pangangalagang nagsasaalang-alang ng kultura; masusuportahan ang kakayahan ng mga pasilidad na ito na paglingkuran ang kanilang mga pasyente; mapapanatili at masusuportahan ang kalusugan; mapapaganda ang mga resulta sa kalusugan at ang kalidad at karanasan sa pangangalaga; at mababawasan ang malalaking pagkakaiba sa pag-access ng pangangalaga.
- Ang mga tradisyonal na kasanayan sa pangangalagang pangkalusugan ay may dalawang bagong uri ng serbisyo: ang mga serbisyo ng Tradisyonal na Manggagamot at ang mga serbisyo ng Natural na Helper. Kasama sa mga serbisyo ng Tradisyonal na Manggagamot ang music therapy (gaya ng tradisyonal na musika at kanta, pagsasayaw, drumming), espirituwalidad (gaya ng mga seremonya, ritwal, halamang gamot), at iba pang integrative na pamamaraan. Ang mga serbisyo ng Natural na Helper ay puwedeng makatulong sa suporta sa pag-navigate, pagbuo ng mga psychosocial na kasanayan, pamamahala ng sarili, at suporta sa trauma.

- Makipag-ugnayan sa iyong county gamit ang numero ng telepono sa pabalat ng handbook na ito para sa higit pang impormasyon tungkol sa serbisyong ito.

Mga Pinahusay na Serbisyo ng Manggagawang Pangkalusugan sa Komunidad (Community Health Worker, CHW) (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang mga CHW ay mga manggagawang pangkalusugan na sumailalim sa espesyal na pagsasanay at pinagkakatiwalaang miyembro ng kanilang komunidad.
- Ang layunin ng Mga Pinahusay na Serbisyo ng CHW ay tumulong sa pagpigil sa mga sakit, kapansanan, at iba pang problema sa kalusugan bago pa lumala ang mga ito. Kasama sa Mga Pinahusay na Serbisyo ng CHW ang lahat ng bahagi at panuntunan na kapareho ng sa mga regular na serbisyong pang-iwas ng CHW, pero iniangkop ang mga ito para sa mga taong kailangan ng dagdag na suporta sa kalusugan ng pag-uugali. Ang layunin ay makapagbigay ng dagdag na suporta para mapanatiling malusog at maayos ang mga miyembrong ito.
- Kasama sa ilan sa mga serbisyong ito ang: pagtuturo at pagsasanay sa kalusugan, kasama ang pagkontrol at pag-iwas sa pangmatagalan o nakakahawang sakit; mga kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali, perinatal na kalusugan, at kalusugan ng bibig; at pag-iwas sa pinsala; pagsusulong at coaching sa kalusugan, kasama ang pagtatakda ng layunin at paggawa ng mga plano ng pagkilos para tugunan ang pag-iwas at pamamahala ng sakit.
- Opsyonal ang pagbibigay ng Mga Pinahusay na Serbisyo ng CHW para sa mga kalahok na county. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

Sinusuportahang Pagtatrabaho (nag-iiba-iba ayon sa county)

- Ang modelong Pagtatalaga at Suporta para sa Indibidwal (Individual Placement and Support, IPS) ng Sinusuportahang Pagtatrabaho ay serbisyong tumutulong sa mga taong may mga seryosong pangangailangan sa kalusugan ng pag-uugali na makahanap at makapagpanatili ng maaayos na trabaho sa kanilang

komunidad.

- Sa paglahok sa Sinusuportahang Pagtatrabaho ng IPS, makakakuha ang mga tao ng mas mahuhusay na resulta sa trabaho at masusuportahan ang kanilang pagpapagaling mula sa kanilang kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali.
- Tumutulong din ang programang ito na pahusayin ang hindi pag-asa sa iba, pakiramdam na nabibilang, at pangkalahatang kalusugan at kabutihan ng katawan.
- Opsyonal para sa mga kalahok na county ang pagbibigay ng Sinusuportahang Pagtatrabaho. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para malaman kung ibinibigay ng iyong county ang serbisyong ito.

MGA SERBISYONG AVAILABLE SA PAMAMAGITAN NG TELEPONO O TELEHEALTH

Hindi palaging kinakailangan ng personal na harapang pakikipag-ugnayan sa pagitan mo at ng iyong provider para makatanggap ka ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali. Depende sa iyong mga serbisyo, puwede mong matanggap ang iyong mga serbisyo sa pamamagitan ng telepono o telehealth. Dapat ipaliwanag sa iyo ng provider mo ang tungkol sa paggamit ng telepono o telehealth at dapat niyang tiyaking sumasang-ayon ka bago niya simulan ang mga serbisyo sa pamamagitan ng telepono o telehealth. Kahit na sumasang-ayon kang tanggapin ang iyong mga serbisyo sa pamamagitan ng telehealth o telepono, puwede mong piliin sa ibang pagkakataon na tanggapin ang iyong mga serbisyo nang personal o nang harapan. Ang ilang uri ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali ay hindi puwedeng ibigay sa pamamagitan lang ng telehealth o telepono dahil kailangan ay nasa isang partikular na lugar ka para sa serbisyo, gaya ng mga residensyal na serbisyo sa paggamot o serbisyo sa ospital.

ANG PROSESO NG PAGLUTAS NG PROBLEMA: PARA MAGHAIN NG KARAINGAN, APELA, O HUMILING NG PATAS NA PAGDINIG NG ESTADO

Paano Kung Hindi Ko Natatanggap ang Mga Serbisyong Gusto Ko mula sa Aking County?

May paraan ang iyong county para malutaas mo ang anumang problemang nauugnay sa mga serbisyong gusto o natatanggap mo. Tinatawag itong proseso ng paglutas ng problema at kasama rito ang mga sumusunod:

- Ang Proseso ng Karaingan: Pasalita o nakasulat na pahayag ng hindi pagkakuntento sa anumang nauugnay sa iyong mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, serbisyo para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, isang provider, o sa county. Sumangguni sa seksyong Proseso ng Karaingan sa handbook na ito para sa higit pang impormasyon.
- Ang Proseso ng Apela: Ang apela ay kapag hindi ka sumasang-ayon sa pasya ng county na baguhin ang iyong mga serbisyo (hal., pagtangga, pagwawakas, o pagbabawas ng mga serbisyo) o hindi saklawin ang mga ito. Sumangguni sa seksyong Proseso ng Apela sa handbook na ito para sa higit pang impormasyon.
- Ang Proseso ng Patas na Pagdinig ng Estado: Ang Patas na Pagdinig ng Estado ay pakikipagpulong sa isang hukom sa administratibong batas mula sa Departamento ng Mga Serbisyong Panlipunan ng California (California Department of Social Services, CDSS) kung tatanggihan ng county ang iyong apela. Sumangguni sa seksyong Patas na Pagdinig ng Estado sa handbook na ito para sa higit pang impormasyon.

Ang paghahain ng karaingan, apela, o paghiling ng Patas na Pagdinig ng Estado ay hindi makakasama sa iyo at hindi ito makakaapekto sa mga serbisyong natatanggap mo. Makakatulong sa iyo ang paghahain ng karaingan o apela na makuha ang mga serbisyong kailangan mo at malutas ang anumang problema na mayroon ka sa iyong mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali. Tumutulong din ang mga karaingan at apela sa county sa pamamagitan ng pagbibigay sa kanila ng impormasyong magagamit nila sa pagpapahusay ng mga serbisyo. Ipapaalam ng county sa iyo, pati na rin sa mga

provider at magulang/tagapangalaga ang resulta kapag natapos na ang iyong karaingan o apela. Ipapaalam ng Tanggapan ng Patas na Pagdinig ng Estado sa iyo at sa provider ang resulta kapag natapos na ang Patas na Pagdinig ng Estado.

Tandaan: Alamin ang higit pa tungkol sa bawat proseso ng paglutas ng problema sa ibaba.

Puwede ba Akong Humingi ng Tulong sa Paghahain ng Apela, Karaingan, o Patas na Pagdinig ng Estado?

Tutulong ang iyong county na ipaliwanag sa iyo ang mga prosesong ito at dapat ka nilang tulungan sa paghahain ng karaingan, apela, o paghiling ng Patas na Pagdinig ng Estado. Matutulungan ka rin ng county na magpasya kung kwalipikado ka sa tinatawag na proseso ng “pinabilis na apela,” kung saan mas mabilis ang pagsusuri dahil nasa panganib ang iyong kalusugan, kalusugan ng pag-iisip, at/o stability.

Puwede ka ring magbigay ng pahintulot sa ibang tao na kumilos para sa iyo, pati sa iyong provider o tagapagtaguyod.

Kung gusto mo ng tulong, makipag-ugnayan sa iyong county gamit ang numero ng telepono na nakalista sa pabalat ng handbook na ito. Dapat kang bigyan ng iyong county ng makatuwirang tulong sa pagsagot ng mga form at iba pang hakbang na nauugnay sa isang karaingan o apela. Kabilang dito ang, ngunit hindi limitado sa, pagbibigay ng mga serbisyo ng interpreter at walang bayad na numero na may TTY/TDD at kakayahan ng interpreter.

Kung Kailangan Mo ng Karagdagang Tulong

Makipag-ugnayan sa Tanggapan ng Ombudsman ng Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan:

- Telepono: # 1-888-452-8609, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. (hindi kasama ang mga holiday).

O

- E-mail: MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov. **Tandaan:** Ang mga mensahe sa e-mail ay hindi itinuturing na kumpidensyal (huwag magsama ng personal na impormasyon sa mensahe sa e-mail).

Puwede ka ring humingi ng libreng legal na tulong sa iyong lokal na tanggapan ng legal na tulong o iba pang pangkat. Para matuto tungkol sa iyong mga karapatan sa Patas na Pagdinig ng Estado, puwede kang makipag-ugnayan sa Unit para sa Pagtatanong at Pagtugon sa Publiko ng Departamento ng Mga Serbisyon Panlipunan ng California sa numerong ito ng telepono: **1-800-952-5253** (para sa TTY, tumawag sa **1-800-952-8349**).

Mga Karaingan

Ano ang Karaingan?

Ang karaingan ay anumang pahayag ng kawalan ng kasiyahan mo sa iyong mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali na hindi saklaw ng proseso ng apela o Patas na Pagdinig ng Estado. Kasama rito ang mga alalahanin tungkol sa kalidad ng pangangalaga sa iyo, paano ka pinapakitunguhan ng kawani at mga provider, at mga hindi pagsang-ayon sa mga desisyon tungkol sa pangangalaga sa iyo.

Mga halimbawa ng mga karaingan:

- Kung sa palagay mo ay hindi naging maganda ang pakikitungo sa iyo ng isang provider o hindi niya iginalang ang iyong mga karapatan.
- Kung kailangan ng county ng higit pang panahon para magdesisyon tungkol sa pag-apruba ng serbisyong hiniling ng isang provider para sa iyo, at hindi ka sumasang-ayon sa pagpapalawig na ito.
- Kung hindi ka nasisiyahan sa kalidad ng pangangalagang natatanggap mo o sa paraan ng pagpapaalam sa iyo tungkol sa iyong plano sa paggamot.

Ano ang Proseso ng Karaingan?

Ang proseso ng karaingan ay:

- May mga simpleng hakbang para maihain ang iyong karaingan nang pasalita o sa pamamagitan ng pagsulat.
- Hindi mawawala ang iyong mga karapatan o serbisyo o hindi ito gagamitin laban sa provider mo.
- Magagawa mo na mag-apruba ng ibang tao na kikilos para sa iyo. Puwedeng isa siyang provider o tagapagtaguyod. Kung papayag kang magtalaga ng ibang tao na kikilos para sa iyo, puwedeng may palagdaan sa iyo na form ng pahintulot, na magbibigay sa iyong county ng pahintulot na maglabas ng impormasyon para sa taong iyon.
- Tiyaking kwalipikado ang naaprubahang indibidwal na magpapasya sa karaingan na gumawa ng mga pasya at hindi siya naging bahagi ng anumang nakaraang antas ng pagsusuri o pagpapasya.

- Tutukuyin ang mga tungkulin ng iyong county, provider, at ng iyong sarili.
- Titiyaking maibibigay ang mga resulta ng karaingan sa loob ng kinakailangang timeframe.

Kailan Ako Puwedeng Maghain ng Karaingan?

Puwede kang maghain ng karaingan anumang oras kung hindi ka nasisiyahan sa pangangalagang natanggap mo o kung may iba ka pang alalahanin sa iyong county.

Paano Ako Puwedeng Maghain ng Karaingan?

Puwede mong i-access ang 24/7 na walang bayad na Access Line ng iyong county anumang oras para makatanggap ng tulong sa isang karaingan. Puwedeng maghain ng pasalita o nakasulat na karaingan. Hindi kailangang i-follow up nang nakasulat ang mga pasalitang karaingan. Kung nakasulat ang ihahain mong karaingan, tandaan ang mga sumusunod: Nagbibigay ang iyong county ng mga sobre na naka-address sa kanila sa lahat ng lokasyon ng provider. Kung wala kang sobreng naka-address sa kanila, ipadala ang iyong mga nakasulat na karaingan sa address na nasa harap ng handbook na ito.

Paano Ko Malalaman Kung Natanggap ng County ang Aking Karaingan?

Inaatasan ang iyong county na bigyan ka ng nakasulat na liham para ipaalam sa iyo na natanggap na ang karaingan mo sa loob ng limang araw ng kalendaryo pagkatapos itong matanggap. Hindi kasama ang mga karaingang natanggap sa telepono o nang personal, na sinasang-ayunan mo at naresolba sa pagtatapos ng susunod na araw ng negosyo, at maaaring hindi ka makatanggap ng liham.

Kailan Pagpapasyahan ang Aking Karaingan?

Dapat pagpapasyahan ng iyong county ang karaingan mo sa loob ng 30 araw ng kalendaryo mula sa petsa ng paghahain sa iyong karaingan.

Paano Ko Malalaman Kung Napagpasyahan na ng County ang Aking Karaingan?

Kapag napagpasyahan na ang iyong karaingan, gagawin ng county ang sumusunod:

- Papadalhan ka o ang naaprubahang indibidwal ng nakasulat na abiso tungkol sa pasya;
- Papadalhan ka o ang naaprubahang indibidwal ng Abiso sa Hindi Kanais-nais

na Pasya sa Benepisyo na nagpapabatid sa iyo ng karapatan mong humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado kung hindi ka maaabisuhan ng county tungkol sa pasya sa karaingan nang nasa oras;

- Aabisuhan ka tungkol sa karapatan mong humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado. Puwedeng hindi ka makatanggap ng nakasulat na abiso tungkol sa pasya kung sa pamamagitan ng telepono o personal inihain ang iyong karaingan at kung sumasang-ayon kang malulutas ang iyong isyu sa pagtatapos ng susunod na araw ng negosyo mula sa petsa ng paghahain.

Tandaan: Inaatasan ang iyong county na bigyan ka ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo sa petsa kung kailan mag-e-expire ang timeframe. Puwede kang tumawag sa county para sa higit pang impormasyon kung hindi ka makakatanggap ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo.

Mayroon Bang Takdang Petsa sa Paghahain ng Karaingan?

Wala, puwede kang maghain ng karaingan anumang oras. Huwag mag-atubiling ipaalam sa county ang anumang isyu. Palaging makikipagtulungan sa iyo ang county para makahanap ng solusyon para tugunan ang iyong mga alalahanin.

Mga Apela

Puwede kang maghain ng apela kapag hindi ka sumasang-ayon sa pasya ng county para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali na kasalukuyan mong natatanggap o gusto mong matanggap. Puwede mong hilinging suriin ang pasya ng county gamit ang:

- Karaniwang Proseso ng Apela.
-
- Pinabilis na Proseso ng Apela.

Tandaan: Magkatulad ang dalawang uri ng apela; gayunpaman, may mga partikular na kinakailangan para maging kwalipikado para sa pinabilis na apela (tingnan ang nasa ibaba para sa mga kinakailangan).

Tutulungan ka ng county sa pagsagot ng mga form at pagsasagawa ng iba pang hakbang sa paghahain ng apela, pati sa paghahanda ng nakasulat na apela, pag-abiso sa iyo tungkol sa lokasyon ng form sa kanilang website, o pagbibigay sa iyo ng form kapag humingi ka. Papayuhan at tutulungan ka rin ng county sa paghiling na ipagpatuloy ang mga benepisyo sa panahon ng apela para sa hindi kanais-nais na pasya sa benepisyo alinsunod sa mga regulasyon ng pederal.

Ano ang Ginagawa sa Proseso ng Karaniwang Apela?

Sa Proseso ng Karaniwang Apela:

- Bibigyang-daan kang maghain ng apela nang pasalita o pasulat.
- Titiyaking ang paghahain ng apela ay hindi magiging dahilan para mawala ang iyong mga karapatan o serbisyo o hindi gagamitin laban sa provider mo sa anumang dahilan.
- Magagawa mong magbigay ng pahintulot sa ibang tao (kasama ang isang provider o tagapagsulong) para kumilos para sa iyo. Tandaan: Kung may papahintulutan kang ibang tao na kumilos para sa iyo, puwedeng may palagdaan sa iyo ang county na isang form na nagpapahintulot sa county na maglabas ng impormasyon para sa taong iyon.
- Puwedeng ipagpatuloy ang iyong mga benepisyo kapag hiniling para sa isang apela sa loob ng kinakailangang timeframe. Tandaan: Ito ay 10 araw mula sa petsa kung kailan ipinadala sa pamamagitan ng koreo o personal na ibinigay sa iyo ang iyong Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo.
- Titiyaking hindi ka magbabayad para sa pagpapatuloy ng mga serbisyo habang nakabinbin ang apela at kung papabor ang pinal na pasya sa apela sa hindi kanais-nais na pasya sa benepisyo ng county.
- Titiyaking ang mga magpapasya para sa iyong apela ay kwalipikado at hindi nakibahagi sa anumang nakaraang antas ng pagsusuri o pagpapasya.
- Magbibigay-daan sa iyo o sa kinatawan mo na suriin ang iyong file ng kaso, pati mga medikal na talaan at iba pang nauugnay na dokumento.
- Magkakaroon ka ng makatuwirang pagkakataon na magbigay ng ebidensya, salaysay, at mga pangangatuwiran nang personal o sa pamamagitan ng pagsulat.
- Nagbibigay-daan sa iyo, sa iyong naaprubahang indibidwal, o sa legal na kinatawan ng estate ng pumanaw na miyembro na maisama bilang mga panig sa apela.
- Nagbibigay sa iyo ng nakasulat na kumpirmasyon mula sa iyong county na sinusuri ang apela mo.
- Ipapaalam sa iyo ang iyong karapatang humiling ng Patas na Pagdinig ng

Estado, pagkatapos makumpleto ang proseso ng apela.

Kailan Ako Puwedeng Maghain ng Apela?

Puwede kang maghain ng apela sa iyong county kapag:

- Matutukoy ng county o ng nakakontratang provider na hindi ka nakakatugon sa mga pamantayan sa pag-access ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali.
- May irerekomenda sa iyo ang provider mo ng pangangalagang pangkalusugan na isang serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali at hihingi siya ng pag-apruba mula sa iyong county, pero tatanggihan ng county ang kahilingan o babaguhin niya ang uri o dalas ng serbisyo.
- Hihingi ang iyong provider ng pag-apruba mula sa county, pero kailangan ng county ng higit pang impormasyon at hindi nito makokompleto ang proseso ng pag-apruba nang nasa oras.
- Hindi nagbibigay ang iyong county ng mga serbisyo batay sa mga timeline nito.
- Sa palagay mo ay hindi nakakatugon ang iyong county sa mga pangangailangan mo nang nasa oras.
- Hindi nalutas ang iyong karainan, apela, o pinabilis na apela nang nasa oras.
- Hindi kayo magkasundo ng provider mo sa mga kinakailangang serbisyo sa kalusugan na nauugnay sa pag-uugali.

Paano Ako Puwedeng Maghain ng Apela?

- Puwede kang maghain ng apela gamit ang isa sa sumusunod na tatlong paraan:
 - Tumawag sa walang bayad na numero ng telepono ng iyong county na nakalista sa pabalat ng handbook na ito. Pagkatapos tumawag, kailangan mo ring maghain ng nakasulat na apela; o
 - Ipadala ang iyong apela sa pamamagitan ng mail (Magbibigay ang county ng mga sobrenong naka-address sa kanila sa lahat ng lugar ng provider para maipadala mo ang iyong apela). Tandaan: Kung wala kang sobrenong naka-address sa kanila, puwede mong direktang ipadala ang iyong apela sa address sa harap ng handbook na ito; o
 - Isumite ang iyong apela sa pamamagitan ng e-mail o fax. Sumangguni sa

seksyong 'Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan ng County' ng handbook na ito para mahanap ang angkop na paraan (hal., email, fax) ng pagsusumite ng iyong apela.

Paano Ko Malalaman Kung Napagpasyahan na ang Aking Apela?

Makakatanggap ka o ang naaprubahan mong indibidwal ng nakasulat na abiso mula sa county tungkol sa pasya sa iyong apela. Kasama sa abiso ang sumusunod na impormasyon:

- Ang mga resulta ng proseso ng paglutas ng apela.
- Ang petsa kung kailan ginawa ang pagpapasya sa apela.
- Kung hindi malulutas ang apela nang pabor sa iyo, magbibigay ang abiso ng impormasyon tungkol sa karapatan mo sa isang Patas na Pagdinig ng Estado at kung paano humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado.

Mayroon Bang Takdang Petsa sa Paghahain ng Apela?

Dapat kang maghain ng apela sa loob ng 60 araw ng kalendaryo mula sa petsa sa Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo. Walang takdang petsa para sa paghahain ng apela kapag hindi ka nakatanggap ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo, kaya puwede kang maghain ng ganitong uri ng apela anumang oras.

Kailan Magpapasya Tungkol sa Aking Apela?

Dapat pagpasyahan ng county ang iyong apela sa loob ng 30 araw ng kalendaryo pagkatapos matanggap ang iyong kahilingan.

Paano Kung Hindi Ako Makapaghintay nang 30 Araw para sa Desisyon sa Aking Apela?

Kung nakakatugon ang apela sa mga pamantayan para sa proseso ng pinabilis na apela, puwedeng mas mabilis itong makumpleto.

Ano ang Pinabilis na Apela?

Ang proseso ng pinabilis na apela ay katulad sa karaniwang apela, pero mas mabilis ito. Narito ang karagdagang impormasyon tungkol sa mga pinabilis na apela:

- Dapat mong ipakita na puwedeng lumala ang iyong kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali kung maghihintay ka para sa karaniwang apela.
- Iba ang mga takdang ng proseso ng pinabilis na apela kumpara sa karaniwang apela.
- May 72 oras ang county para suriin ang mga pinabilis na apela.
- Puwede kang magsagawa ng pasalitang kahilingan sa pinabilis na apela.
- Hindi mo kailangang isulat ang iyong kahilingan sa pinabilis na apela.

Kailan Ako Puwedeng Maghain ng Pinabilis na Apela?

Kung ang paghihintay nang hanggang 30 araw para sa isang karaniwang pasya sa apela ay makakasama sa iyong buhay, kalusugan, o kakayahang abutin, panatilihin, o ipanumbalik ang maximum na paggana ng iyong pangangatawan, puwede kang humiling ng pinabilis na paglutas ng apela.

Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Mga Pinabilis na Apela:

- Kung nakakatugon ang iyong apela sa mga pangangailangan para sa pinabilis na apela, lulutasin ito ng county sa loob ng 72 oras pagkatapos itong matanggap.
- Kung matutukoy ng county na hindi nakakatugon ang iyong apela sa mga pamantayan para sa pinabilis na apela, kailangan ka nilang bigyan ng pasalitang abiso nang nasa oras at bibigyan ka nila ng nakasulat na abiso sa loob ng dalawang araw ng kalendaryo, na nagpapaliwanag sa dahilan ng kanilang pasya. Pagkatapos nito ay susundin ng iyong apela ang mga timeframe ng karaniwang apela na nakabalangkas sa unang bahagi ng seksyong ito.
- Kung hindi ka sumasang-ayon sa pasya ng county na hindi nakakatugon ang iyong apela sa mga pamantayan para sa pinabilis na apela, puwede kang maghain ng karaingan.
- Kapag nalutas na ng iyong county ang kahilingan mo para sa pinabilis na apela, aabisuhan ka at ang lahat ng apektadong panig nang pasalita at sa pamamagitan ng pagsulat.

Mga Patas na Pagdinig ng Estado

Ano ang Patas na Pagdinig ng Estado?

Ang Patas na Pagdinig ng Estado ay isang hiwalay na pagsusuri na isinasagawa ng isang hukom sa pang-administratibong batas ng Departamento ng Mga Serbisyong Panlipunan ng California (California Department of Social Services, CDSS) para matiyak na natatanggap mo ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali na karapatan mong matanggap sa ilalim ng programa ng Medi-Cal.

Bisitahin ang website ng Departamento ng Mga Serbisyong Panlipunan ng California sa <https://www.cdss.ca.gov/hearing-requests> para sa mga karagdagang mapagkukunan.

Ano ang Mga Karapatan Ko sa Patas na Pagdinig ng Estado?

May karapatan kang:

- Humiling ng pagdinig sa isang hukom para sa pang-administratibong batas, na tinatawag ding Patas na Pagdinig ng Estado, para matugunan ang iyong kaso.
- Alamin kung paano humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado.
- Matuto tungkol sa mga regulasyong nangangasiwa sa representasyon sa panahon ng Patas na Pagdinig ng Estado.
- Hilinging ipagpatuloy ang iyong mga benepisyo sa proseso ng Patas na Pagdinig ng Estado kung hihiling ka ng Patas na Pagdinig ng Estado sa loob ng mga kinakailangang timeframe.
- Huwag magbayad para sa pagpapatuloy ng mga serbisyo habang nakabinbin ang Patas na Pagdinig ng Estado at kung pabor ang panghuling pasya sa hindi kanais-nais na pasya sa benepisyo ng county.

Kailan Ako Puwedeng Maghain para sa Patas na Pagdinig ng Estado?

Puwede kang maghain para sa Patas na Pagdinig ng Estado kung:

- Naghain ka ng apela at nakatanggap ka ng liham sa paglutas ng apela na nagsasabing tinanggihan ng county mo ang iyong kahilingan sa apela.
- Hindi nalutas sa tamang panahon ang iyong karaingan, apela, o pinabilis na apela.

Paano Ako Hihiling ng Patas na Pagdinig ng Estado?

Puwede kang humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado:

- Online: sa website ng Pamamahala ng Kaso ng Mga Apela ng Departamento ng Mga Serbisyong Panlipunan:
<https://acms.dss.ca.gov/acms/login.request.do>
- Sa pamamagitan ng pagsulat: Isumite ang iyong kahilingan sa departamento para sa kapakanan ng county sa address na ipinapakita sa Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo, o ipadala ito, sa pamamagitan ng mail, sa:
California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430
- Sa pamamagitan ng Fax: 916-651-5210 o 916-651-2789

Puwede ka ring humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado o pinabilis na Patas na Pagdinig ng Estado:

- Sa pamamagitan ng Telepono:
 - *Dibisyon para sa Mga Pagdinig ng Estado*, nang walang bayad, sa **1-800-743-8525** o **1-855-795-0634**.
 - *Pagtatanong at Pagtugon sa Publiko*, nang walang bayad, sa **1-800-952-5253** o TDD sa **1-800-952-8349**.

Mayroon Bang Takdang Petsa sa Paghiling ng Patas na Pagdinig ng Estado?

Mayroon kang 120 araw mula sa petsa ng nakasulat na abiso ng pasya sa apela ng county para humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado. Kung hindi ka nakatanggap ng Abiso sa Pagtanggì sa Benepisyo, puwede kang maghain para sa Patas na Pagdinig ng Estado anumang oras.

Puwede Ko Bang Ipagpatuloy ang Mga Serbisyo Habang Naghihintay Ako ng Desisyon sa Patas na Pagdinig ng Estado?

Oo, kung kasalukuyan kang nakatanggap ng mga awtorisadong serbisyo at gusto mong patuloy na matanggap ang mga serbisyo habang hinihintay mo ang pasya sa Patas na Pagdinig ng Estado, dapat kang humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado sa loob ng 10 araw mula sa petsa kung kailan na-postmark o naihatid sa iyo ang abiso ng pasya sa apela. O kaya, puwede mong hilingin ang pagdinig bago ang petsa kung kailan sinabi ng county mo na ihihinto o babawasan ang mga serbisyo.

Tandaan:

- Sa paghiling ng Patas na Pagdinig ng Estado, dapat mong isaad na gusto mong patuloy na makatanggap ng mga serbisyo sa panahon ng proseso ng Patas na Pagdinig ng Estado.
- Kung hihilingin mong patuloy na makatanggap ng mga serbisyo at kukumpirmahin sa panghuling pasya ng Patas na Pagdinig ng Estado na babawasan o ihihinto ang serbisyong natatanggap mo, hindi mo kailangang bayaran ang gastusin sa mga serbisyong ibibigay habang nakabinbin ang Patas na Pagdinig ng Estado.

Kailan Magkakaroon ng Pagpapasya Tungkol sa Desisyon sa Aking Patas na Pagdinig ng Estado?

Pagkatapos humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado, puwedeng abutin nang hanggang 90 araw bago makatanggap ng pasya.

Puwede Bang Mas Mabilis Akong Makakuha ng Patas na Pagdinig ng Estado?

Kung sa tingin mo ay mapanganib sa iyong kalusugan ang paghihintay nang ganoon katagal, puwede kang makatanggap ng sagot sa loob ng tatlong araw ng trabaho. Puwede kang humiling ng Pinabilis na Patas na Pagdinig ng Estado sa pamamagitan ng pagsulat ng sarili mong liham o paghiling sa iyong pangkalahatang practitioner o propesyonal sa kalusugan ng pag-iisip na magsulat ng liham para sa iyo. Kasama dapat sa liham ang sumusunod na impormasyon:

1. Idetalye kung paanong ang paghihintay nang hanggang 90 araw para

mapagpasyahan ang iyong kaso ay puwedeng makasama sa iyong buhay, kalusugan, o kakayahang abutin, panatilihin, o ipanumbalik ang maximum na paggana ng iyong pangangatawan.

2. Humiling ng “pinabilis na pagdinig” at ibigay ang liham kasama ng iyong kahilingan para sa pagdinig.

Susuriin ng Dibisyon para sa Mga Pagdinig ng Estado ng Departamento ng Mga Serbisyong Panlipunan ang iyong kahilingan para sa pinabilis na Patas na Pagdinig ng Estado at tutukuyin nito kung nakakatugon ito sa mga pamantayan. Kung maaaprubahan ang iyong kahilingan, mag-iiskedyul ng pagdinig, at gagawa ng pasya sa loob ng tatlong araw ng trabaho mula sa petsa ng pagtanggap ng Dibisyon para sa Mga Pagdinig ng Estado sa iyong kahilingan.

PAUNANG DIREKTIBA

Ano ang Paunang Direktiba?

Mayroon kang karapatan sa isang paunang direktiba. Ang paunang direktiba ay isang nakasulat na dokumento tungkol sa iyong pangangalagang pangkalusugan na kinikilala sa ilalim ng batas ng California. Paminsan-minsan ay puwede kang makarinig ng paunang direktibang inilalarawan bilang living will o durable power of attorney. Mayroon itong impormasyon tungkol sa kung paano mo gustong makatanggap ng pangangalagang pangkalusugan o sa mga pasyang gusto mong gawin, kung o kapag wala kang kakayahang magsalita para sa iyong sarili.

Puwedeng kabilang dito ang mga bagay na gaya ng karapatang tumanggap o tumanggi ng medikal na paggamot, operasyon, o pumili ng iba pang opsyon sa pangangalagang pangkalusugan. Sa California, binubuo ng dalawang bahagi ang paunang direktiba:

- Iyong appointment sa isang ahenteng (isang tao) nagdedesisyon tungkol sa pangangalagang pangkalusugan mo; at
- Iyong mga indibidwal na tagubilin sa pangangalagang pangkalusugan.

Inaatasan ang iyong county na magkaroon ng programa sa paunang direktiba. Inaatasan ang iyong county na magbigay ng nakasulat na impormasyon sa mga patakaran sa paunang direktiba at ipaliwanag ang batas ng estado kapag hiningi ang nasabing impormasyon. Kung gusto mong hingin ang nasabing impormasyon, dapat kang tumawag sa numero ng telepono sa pabalat ng handbook na ito para sa higit pang impormasyon.

Puwede kang makakuha ng form para sa paunang direktiba sa iyong county o online. Sa California, mayroon kang karapatang magbigay ng mga tagubilin sa paunang direktiba sa lahat ng iyong provider ng pangangalagang pangkalusugan. May karapatan ka ring baguhin o kanselahin ang iyong paunang direktiba anumang oras.

Kung mayroon kang tanong tungkol sa batas sa California tungkol sa mga kinakailangan sa paunang direktiba, puwede kang magpadala ng liham sa:

**California Department of Justice Attn:
Public Inquiry Unit
P. O. Box 944255
Sacramento, CA 94244-2550**

MGA KARAPATAN AT RESPONSABILIDAD

Mga Responsibilidad ng County

Ano ang responsibilidad ng aking County?

Responsable ang iyong county para sa mga sumusunod:

- Pagtukoy kung nakakatugon ka sa mga pamantayan sa pag-access ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali mula sa county o sa network ng provider nito.
- Pagbibigay ng screening o pagtatasa para matukoy kung kailangan mo ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali.
- Pagbibigay ng walang bayad na numero ng telepono na sinasagot nang 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo, na makakapagsabi sa iyo kung paano makakakuha ng mga serbisyo mula sa county. Nakalista ang numero ng telepono sa pabalat ng handbook na ito.
- Pagtiyak na may sapat na bilang ng mga provider ng kalusugan ng pag-uugali sa malapit nang sa gayon ay ma-access mo ang mga serbisyong sinasaklaw ng iyong county kung kinakailangan.
- Pagsasabi at pagpapabatid sa iyo ng mga serbisyong available mula sa iyong county.
- Pagbibigay ng mga libreng serbisyo sa iyong wika at, kung kinakailangan, pagbibigay ng libreng interpreter para sa iyo.
- Pagbibigay sa iyo ng nakasulat na impormasyon tungkol sa kung ano ang available para sa iyo sa iba pang wika o alternatibong format tulad ng Braille o malalaking titik. Sumangguni sa seksyong “Karagdagang Impormasyon Tungkol sa Iyong County” sa dulo ng handbook na ito para sa higit pang impormasyon.
- Pagpapabatid sa iyo ng anumang malaking pagbabago sa impormasyong nasa handbook na ito hindi bababa sa 30 araw bago ipatupad ang mga pagbabago. Itinuturing na malaki ang isang pagbabago kapag nadagdagan o nabawasan ang bilang o uri ng mga iniaalok na serbisyo, kung nadagdagan o nabawasan ang bilang ng mga provider na nasa network, o kung may iba pang pagbabago

na makakaapekto sa mga benepisyong natatanggap mo mula sa county.

- Pagtiyak na maikokonekta ang iyong pangangalagang pangkalusugan sa iba pang plano o sistemang kinakailangan sa maayos na paglipat ng iyong pangangalaga. Kasama rito ang pagtiyak na maayos na sinusubaybayan ang anumang referral para sa mga espesyalista o iba pang provider, at handa ang bagong provider na pangalagaan ka.
- Pagtiyak na puwede kang patuloy na magpatingin sa kasalukuyan mong provider ng pangangalagang pangkalusugan, kahit wala siya sa iyong network, sa loob ng partikular na tagal ng panahon. Mahalaga ito kung makakasama ang pagpapalit ng provider sa iyong kalusugan o kung mapapalaki nito ang pangangailangang magpaospital.

May Available Bang Transportasyon?

Kung nahihirapan kang makapunta sa iyong mga appointment para sa kalusugan ng pag-iisip o kalusugan ng pag-uugali, makakatulong ang programa ng Medi-Cal na isaayos ang transportasyon mo. Dapat magbigay ng transportasyon para sa mga miyembro ng Medi-Cal na walang kakayahang kumuha ng sarili nilang transportasyon at may medikal na pangangailangan para makatanggap ng mga sinasaklaw na serbisyo ng Medi-Cal. Mayroong dalawang uri ng transportasyon para sa mga appointment:

- Hindi Medikal: transportasyon sa pamamagitan ng pribado o pampublikong sasakyan para sa mga taong walang ibang paraan para makapunta sa kanilang appointment.
- Hindi Pang-emergency na Medikal: transportasyon sa pamamagitan ng ambulansya, wheelchair van, o litter van para sa mga hindi puwedeng gumamit ng pampubliko o pribadong transportasyon.

Available ang transportasyon para sa mga pagbiyahe papunta sa parmasya o para kunin ang mga kinakailangang kagamitang medikal, mga prosthetic, orthotic, at iba pang kagamitan.

Kung mayroon kang Medi-Cal pero hindi ka nakatalaga sa isang plano ng

pinamamahalaang pangangalaga, at kailangan mo ng medikal na transportasyon sa isang serbisyong nauugnay sa kalusugan, puwede kang direktang makipag-ugnayan sa provider ng hindi medikal na transportasyon o sa iyong provider para sa tulong. Kapag nakipag-ugnayan ka sa kumpanya ng transportasyon, hihingi sila ng impormasyon tungkol sa iyong petsa at oras ng appointment.

Kung kailangan mo ng hindi pang-emergency na medikal na transportasyon, puwedeng magrekomenda ang iyong provider ng hindi pang-emergency na medikal na transportasyon at iuugnay ka niya sa isang provider ng transportasyon upang isaayos ang biyahe mo papunta at mula sa iyong (mga) appointment.

Makipag-ugnayan sa iyong plano sa pinamamahalaang pangangalaga para sa impormasyon at tulong tungkol sa transportasyon.

Mga Karapatan ng Miyembro

Ano ang Mga Karapatan Ko Bilang Tatanggap ng Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-uugali ng Medi-Cal?

Bilang miyembro ng Medi-Cal, may karapatan kang makatanggap ng mga medikal na kinakailangang serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali mula sa iyong county. Sa pag-access ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali, may karapatan kang:

- Personal na igalang at igalang ang iyong dignidad at privacy.
- Makatanggap ng malinaw at madaling maunawaan na paliwanag ng mga available na opsyon sa paggamot.
- Makibahagi sa mga pasyang nauugnay sa iyong pangangalaga sa kalusugan ng pag-uugali. Kasama rito ang karapatang tumanggi sa anumang paggamot na ayaw mong matanggap.
- Matanggap ang handbook na ito para matuto tungkol sa mga serbisyo ng county, obligasyon ng county, at iyong mga karapatan.
- Humingi ng kopya ng iyong mga medikal na talaan at humiling ng mga pagbabago, kung kinakailangan.
- Maging malaya mula sa anumang pagpigil o pagbubukod na itinatakda bilang paraan ng pamumuwersa, pagdidisiplina, kaginhawaan, o

paghihiganti.

- Makatanggap ng napapanahong access sa pangangalaga 24/7 para sa mga kondisyong pang-emergency, nangangailangan ng agarang atensyon, o krisis kapag medikal na kinakailangan.
- Kapag hiniling, makatanggap ng mga nakasulat na materyales sa mga alternatibong format gaya ng Braille, malalaking titik, at audio format nang nasa oras.
- Makatanggap ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali mula sa county na sumusunod sa kontrata nito sa estado para sa availability, kapasidad, pagsasaayos, saklaw, at pagpapahintulot ng pangangalaga. Inaatasan ang county na:
 - Gumawa o magkaroon ng mga nakasulat na kontrata sa sapat na bilang ng mga provider para matiyak na matatanggap ang mga ito ng lahat ng miyembrong kwalipikado sa Medi-Cal na kwalipikado para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa tamang oras.
 - Saklawin para sa iyo ang mga medikal na kinakailangang serbisyo na wala sa network sa tamang oras, kung walang empleyado o nakakontratang provider ang county na makakapagbigay ng mga serbisyo.

Tandaan: Dapat tiyakin ng county na wala kang dagdag na babayaran para sa pagpapatingin sa isang provider na wala sa network. Tingnan ang nasa ibaba para sa higit pang impormasyon:

- *Ang mga medikal na kinakailangang serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali* para sa mga indibidwal na 21 taong gulang pataas ay mga serbisyong makatuwiran at kinakailangan sa pagprotekta ng buhay, pag-iwas sa malalang sakit o kapansanan, o para maibsan ang matinding pananakit. Ang mga medikal na kinakailangang serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali para sa mga indibidwal na wala pang 21 taong gulang ay mga serbisyong nagpapanatili, sumusuporta, nagpapabuti, o nagpapagaan ng kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali.
- *Ang provider na wala sa network* ay isang provider na wala sa listahan ng mga provider ng county.
- Kapag hiniling, magbigay ng pangalawang opinyon mula sa isang kwalipikadong propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan na nasa o wala sa network nang walang dagdag na bayad.
- Tiyaking sinanay ang mga provider na magbigay ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali na sinasang-ayunang saklawin ng mga provider.
- Tiyaking sapat ang bilang, haba, at saklaw ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali na sinasaklaw ng county para matugunan ang mga pangangailangan ng mga miyembrong kwalipikado sa Medi-Cal. Kasama rito ang pagtiyak na ang paraan ng county para sa pag-apruba ng pagbabayad para sa mga serbsiyo ay batay sa medikal na pangangailangan at patas na ginamit ang mga pamantayan sa pag-access.
- Tiyaking nagsasagawa ang mga provider nito ng mga masusing pagtatasa at nakikipagtulungan sila sa iyo sa paggawa ng mga layunin sa paggamot.
- Isaayos ang mga serbisyong ibinibigay nito sa iyo kasama ng mga serbisyong ibinibigay sa iyo sa pamamagitan ng isang plano ng pinamamahalaang pangangalaga o sa iyong provider ng pangunahing

- pangangalaga, kung kinakailangan.
- Makibahagi sa mga pagsisikap ng estado na magbigay ng mga serbisyong may-kabatiran sa kultura para sa lahat, pati sa mga may limitadong kasanayan sa Ingles at may iba't ibang kasaysayan sa kultura at etnisidad.
 - Ihayag ang iyong mga karapatan nang walang mapaminsalang pagbabago sa iyong paggamot.
 - Makatanggap ng paggamot at mga serbisyo alinsunod sa iyong mga karapatan na inilalarawan sa handbook na ito at ayon sa lahat ng naaangkop na batas ng pederal na pamahalaan at estado gaya ng:
 - Pamagat VI ng Batas sa Mga Karapatang Sibil ng 1964 na ipinapatupad ng mga regulasyon sa 45 Kodigo ng Mga Regulasyon ng Pederal na Pamahalaan (Code of Federal Regulations, CFR) bahagi 80.
 - Batas sa Diskriminasyon sa Edad ng 1975 na ipinapatupad ng mga regulasyon sa 45 CFR bahagi 91.
 - Batas sa Rehabilitasyon ng 1973.
 - Pamagat IX ng Mga Pagsusog sa Edukasyon ng 1972 (kaugnay ng mga programa at aktibidad na pangkaalaman).
 - Pamagat II at III ng Batas sa Mga Amerikanong May Kapansanan.
 - Seksyon 1557 ng Batas sa Proteksyon ng Pasyente at Abot-kayang Pangangalaga.
 - Puwedeng mayroon kang mga karagdagang karapatan sa ilalim ng mga batas ng estado kaugnay ng paggamot sa kalusugan ng pag-uugali. Para makausap ang Tagapagsulong ng Mga Karapatan ng Pasyente ng iyong county, makipag-ugnayan sa county mo gamit ang numero ng telepono na nakalista sa pabalat ng handbook.

Mga Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo

Ano Ang Mga Karapatan Ko Kapag Tinanggihan ng County ang Mga Serbisyong Gusto Ko o sa Palagay Ko ay Kailangan Ko? Kung tatanggihan, lilimitahan, babawasan, iaantala, o wawakasan ng iyong county ang isang serbisyo na sa palagay mo ay kailangan mo, may karapatan kang makatanggap ng nakasulat na abiso mula sa

county. Tinatawag ang abisong ito na "Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo." May karapatan ka ring hindi sumang-ayon sa desisyon sa pamamagitan ng paghiling ng apela. Ang mga seksyon sa ibaba ay nagbibigay ng impormasyon tungkol sa Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo at sa dapat gawin kung hindi ka sumasang-ayon sa pasya ng county.

Ano ang Pagtanggì sa Benepisyò?

Inilalarawan ang Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo sa pamamagitan ng alinman sa mga sumusunod na pagkilos na gagawin ng county:

- Pagtanggì o limitadong pagpapahintulot sa isang hinihiling na serbisyo. Kasama rito ang mga pasya batay sa uri o antas ng serbisyo, medikal na pangangailangan, kaangkupan, lugar, o pagiging mabisa ng isang sinasaklaw na benepisyò;
- Ang pagbabawas, pagsuspende, o pagwawakas ng isang dating awtorisadong serbisyo;
- Ang pagtanggì, sa kabuuan o sa bahagi, ng pagbabayad para sa isang serbisyo;
- Ang kabiguang maibigay ang mga serbisyo sa tamang oras;
- Hindi pagkilos sa mga kinakailangang timeframe para sa karaniwang paglutas ng mga karaingan at apela. Narito ang mga kinakailangang timeframe:
 - Kung maghahain ka ng karaingan sa county at hindi ka mabibigyan ng county ng nakasulat na pasya tungkol sa iyong karaingan sa loob ng 30 araw.
 - Kung maghahain ka ng karaingan sa county at hindi ka mabibigyan ng county ng nakasulat na pasya tungkol sa iyong apela sa loob ng 30 araw.
 - Kung naghain ka ng pinabilis na apela at hindi ka nakatanggap ng sagot sa loob ng 72 oras.
- Ang pagtanggì sa kahilingan ng isang miyembro na mag-dispute ng pinansyal na pananagutan.

Ano ang Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyò?

Ang Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo ay isang nakasulat na liham na ipapadala sa iyo ng county mo kung mapagpapasyahan nitong tanggihan, limitahan, bawasan, iantala o wakasan ang mga serbisyong sa palagay mo at ng iyong provider ay dapat mong matanggap. Ipapaliwanag ng abisong ito ang prosesong ginamit ng county para gawin ang pagpapasya at magsasama ito ng paglalarawan ng mga pamantayan o alituntunin na ginamit para tukuyin kung medikal na kinakailangan ba ang serbisyo.

Kasama rito ang pagtangga sa:

- Pagbabayad ng serbisyo.
- Mga claim para sa mga serbisyong hindi sinasaklaw.
- Mga claim para sa mga serbisyong hindi medikal na kinakailangan.
- Mga claim para sa mga serbisyo mula sa maling sistema ng paghahatid.
- Kahilingan sa pag-dispute ng pinansyal na pananagutan.

Tandaan: Gumagamit din ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo para sabihin sa iyo kung hindi nalutas ang iyong karaingan, apela, o pinabilis na apela nang nasa oras, o kung hindi ka nakakuha ng mga serbisyo ayon sa mga pamantayan sa timeline ng county para sa pagbibigay ng mga serbisyo.

Timing ng Pag-abiso

Dapat ipadala ng county ang abiso sa pamamagitan ng mail:

- Sa miyembro nang hindi bababa sa 10 araw bago ang petsa ng pagkilos para sa pagwawakas, pagsuspende, o pagbabawas ng isang dating awtorisadong serbisyo.
- Sa miyembro sa loob ng dalawang araw ng negosyo mula sa pasya para sa pagtangga sa pagbabayad o mga pasyang nagresulta sa pagtangga, pagkaantala, o pagbabago sa lahat ng o ilan sa mga hinihiling na serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali.

Palagi ba akong Makakakuha ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo Kapag Hindi Ko Nakuha ang Mga Serbisyon Gusto Ko?

Oo, dapat kang makatanggap ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo. Kung wala kang matatanggap na abiso, puwede kang maghain ng apela sa county o kung natapos mo na ang proseso ng apela, puwede kang humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado. Sa pakikipag-ugnayan sa iyong county, isaad na nakakuha ka ng hindi kanais-nais na pasya sa benepisyo pero hindi ka nakatanggap ng abiso. Makakakita sa handbook na ito ng impormasyon tungkol sa paghahain ng Patas na Pagdinig ng Estado at available din ito sa tanggapan ng iyong provider.

Ano ang Sasabihin sa Akin ng Abiso sa Pagtangga sa Benepisyo?

Sasabihin sa iyo ng Abiso sa Pagtangga sa Benepisyo ang mga sumusunod:

- Ang ginawa ng iyong county na nakakaapekto sa iyo at sa kakayahan mong makatanggap ng mga serbisyo.
- Ang petsa kung kailan magkakabisa ang pasya at ang dahilan ng pasya.
- Kung ang dahilan para sa pagtangga ay hindi medikal na kinakailangan ang serbisyo, may kasama sa abiso na malinaw na paliwanag ng kung bakit ginawa ng county ang pasyang ito. Kasama sa paliwanag na ito ang mga partikular na klinikal na dahilan kung bakit hindi itinuturing na medikal na kinakailangan para sa iyo ang serbisyo.
- Ang mga panuntunan ng estado o pederal na pamahalaan kung saan ibinatay ang pasya.
- Ang iyong mga karapatang maghain ng apela kung hindi ka sumasang-ayon sa pasya ng county.
- Paano makatanggap ng mga kopya ng mga dokumento, talaan, at iba pang impormasyong nauugnay sa pasya ng county.
- Paano maghain ng apela sa county.
- Paano humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado kung hindi ka nasisiyahan sa pasya ng county sa iyong apela.
- Kung paano hihiling ng pinabilis na apela o pinabilis na Patas na Pagdinig ng Estado.
- Kung paano hihingi ng tulong sa paghahain ng apela o paghiling ng Patas na Pagdinig ng Estado.

- Kung gaano katagal ka kailangang maghain ng apela o humiling ng Patas na Pagdinig ng Estado.
- Ang karapatan mong patuloy na makatanggap ng mga serbisyo habang naghihintay ka ng pasya sa apela o Patas na Pagdinig ng Estado, kung paano hilinging ipagpatuloy ang mga serbisyong ito, at kung sasaklawin ba ng Medical ang gastusin sa mga serbisyong ito.
- Kung kailan mo dapat ihain ang iyong apela o kahilingan sa Patas na Pagdinig ng Estado kung gusto mong magpatuloy ang mga serbisyo.

Ano ang Dapat Kong Gawin Kapag Nakatanggap Ako ng Abiso sa Pagtanggig sa Benepisyo?

Kapag nakatanggap ka ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo, dapat mong basahin nang mabuti ang lahat ng impormasyon sa abiso. Kung hindi mo maunawaan ang abiso, matutulungan ka ng iyong county. Puwede ka ring humingi ng tulong sa ibang tao.

Puwede kang humiling ng pagpapatuloy ng inihinto nang serbisyo kapag nagsumite ka ng apela o kahilingan para sa isang Patas na Pagdinig ng Estado. Dapat mong hilingin ang pagpapatuloy ng mga serbisyo nang hindi hihigit sa 10 araw ng kalendaryo pagkalipas ng petsa kung kailan na-postmark o naihatid sa iyo ang Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo, o bago ang petsa ng pagkakaroon ng bisa ng pagbabago.

Puwede Ko Bang Patuloy na Matanggap ang Aking Mga Serbisyo Habang Naghihintay Ako ng Pasya sa Apela?

Oo, posibleng patuloy mong matanggap ang iyong mga serbisyo habang naghihintay ka ng pasya. Ang ibig sabihin nito ay puwede kang patuloy na magpatingin sa iyong provider at puwedeng patuloy mong matanggap ang pangangalagang kailangan mo.

Ano ang Kailangan Kong Gawin para Patuloy na Matanggap ang Aking Mga Serbisyo?

Dapat mong matugunan ang mga sumusunod na kondisyon:

- Hihilingin mong patuloy na matanggap ang serbisyo sa loob ng 10 araw ng

kalendaryo mula sa petsa ng pagpapadala ng county ng Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo o bago ang petsa kung kailan sinabi ng county na hihinto ang serbisyo, alinmang petsa ang mas mahuhuli.

- Naghain ka ng apela sa loob ng 60 araw ng kalendaryo mula sa petsa sa Abiso sa Hindi Kanais-nais na Pasya sa Benepisyo.
- Ang apela ay tungkol sa paghinto, pagbabawas, o pagsuspende ng serbisyong natatanggap mo na.
- Sumang-ayon ang iyong provider na kailangan mo ang serbisyo.
- Hindi pa natatapos ang saklaw ng panahon na inaprubahan na ng county para sa serbisyo.

Paano Kung Magpasya ang County na Hindi Ko Kailangan ang Serbisyo Pagkatapos ng Apela?

Hindi mo kakailanganing magbayad para sa mga serbisyong natanggap mo habang nakabinbin ang apela.

Mga Responsibilidad ng Miyembro

Ano ang mga responsibilidad ko bilang miyembro ng Medi-Cal?

Mahalagang maunawaan mo ang proseso ng mga serbisyo ng county para makuha mo ang pangangalagang kailangan mo. Mahalaga ring:

- Puntahan ang paggagamot sa iyo ayon sa nakaiskedyul. Magkakaroon ka ng pinakamahasag na resulta kung makikipagtulungan ka sa iyong provider para bumuo ng mga layunin para sa iyong paggamot at sundin ang mga layuning iyon. Kung kailangan mong hindi puntahan ang isang appointment, tawagan ang iyong provider nang hindi bababa sa 24 na oras na mas maaga, at muling magpaskedyul para sa ibang araw at oras.
- Palaging dalhin ang iyong Card ng Pagkakakilanlan para sa Mga Benepisyo (Benefits Identification Card o BIC) ng Medi-Cal at ID na may larawan kapag pupunta ka sa paggagamot.
- Ipaalam sa iyong provider kung kailangan mo ng oral interpreter bago ang iyong

appointment.

- Sabihin sa iyong provider ang lahat ng iyong alalahaning medikal. Kung mas kompleto ang impormasyong ibabahagi mo tungkol sa iyong mga pangangailangan, magiging mas matagumpay ang paggamot sa iyo.
- Tiyaking itanong sa iyong provider ang anumang tanong na mayroon ka. Napakahalagang ganap mong maintindihan ang impormasyong natatanggap mo sa panahon ng paggamot.
- Sundin ang mga plano ng pagkilos na sinang-ayunan mo at ng iyong provider.
- Makipag-ugnayan sa county kung mayroon kang anumang tanong tungkol sa iyong mga serbisyo o kung mayroon kang anumang problema sa provider mo na hindi mo malutas.
- Sabihin sa iyong provider at county kung may anumang pagbabago sa iyong personal na impormasyon. Kabilang dito ang iyong address, numero ng telepono, at anupamang medikal na impormasyong puwedeng makaapekto sa kakayahan mong lumahok sa paggamot.
- Irespeto at igalang ang kawaning nagbibigay ng paggamot sa iyo.
- Kung naghihinala kang may panloloko o maling gawain, iulat ito:
 - Iniaatas ng Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan (Department of Health Care Services) sa sinumang naghihinala ng panloloko, pag-aaksaya, o pag-abuso sa Medi-Cal na tumawag sa Hotline para sa Panloloko sa Medi-Cal ng DHCS (DHCS Medi-Cal Fraud Hotline) sa **1-800-822-6222**. Kung sa tingin mo ay emergency ito, tumawag sa **911** para sa agarang tulong. Libre ang tawag at puwedeng hindi magpakilala ang tumatawag.
 - Maaari ka ring mag-ulat ng pinaghihinalaang panloloko o pang-aabuso sa pamamagitan ng e-mail sa fraud@dhcs.ca.gov o puwede mong gamitin ang online form sa <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/StopMedi-CalFraud.aspx>.

Kailangan Ko Bang Magbayad Para sa Medi-Cal?

Ang karamihan ng mga tao sa Medi-Cal ay walang kailangang bayaran para sa mga serbisyong medikal o sa kalusugan ng pag-uugali. Sa ilang sitwasyon, posibleng kailanganin mong magbayad para sa mga serbisyong medikal at/o sa kalusugan ng pag-uugali batay sa halagang natatanggap o kinikita mo bawat buwan.

- Kung mas maliit ang kita mo kaysa sa mga limitasyon ng Medi-Cal para sa laki ng iyong pamilya, wala kang kailangang bayaran para sa mga serbisyong medikal o sa kalusugan ng pag-uugali.
- Kung mas malaki ang kita mo kaysa sa mga limitasyon ng Medi-Cal para sa laki ng iyong pamilya, posibleng kailanganin mong magbayad para sa iyong mga serbisyong medikal o sa kalusugan ng pag-uugali. Ang halagang binabayaran mo ay ang iyong 'bahagi sa gastusin.' Kapag nabayaran mo na ang iyong 'bahagi sa gastusin,' babayaran ng Medi-Cal ang natitira sa iyong mga saklaw na medikal na bill para sa buwang iyon. Sa mga buwan na wala kang gastusin sa pagpapagamot, wala kang kailangang bayaran.
- Puwedeng kailanganin mong magbayad ng 'co-payment' para sa anumang paggamot sa ilalim ng Medi-Cal. Ibig sabihin, magbabayad ka ng halagang mula sa sariling bulsa sa tuwing kukuha ka ng medikal na serbisyo o pupunta ka sa emergency room ng isang ospital para sa iyong mga regular na serbisyo.
- Sasabihin sa iyo ng iyong provider kung kailangan mong magbigay ng co-payment.

ABISO SA HINDI PANDIDISKRIMINA

Labag sa batas ang diskriminasyon. Sinusunod ng San Mateo County BHRS ang mga Pang-estado at Pederal na batas sa mga karapatang sibil. Ang San Mateo County BHRS ay hindi nandiskrimina nang labag sa batas, hindi nagbubukod ng mga tao, o iba ang pakikitungo sa kanila dahil sa kasarian, lahi, kulay ng balat, relihiyon, ninuno, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng etnikong pangkat, edad, kapansanan sa pag-iisip, pisikal na kapansanan, medikal na kondisyon, genetikong impormasyon, katayuan sa pag-aasawa, gender, kinikilalang gender, o sekswal na oryentasyon.

Nagbibigay ang BHRS ng County ng San Mateo ng:

- Mga libreng tulong at serbisyo sa mga taong may mga kapansanan para tulungan silang mas mahusay na makipag-ugnayan, gaya ng:
 - Mga kwalipikadong interpreter ng sign language
 - Nakasulat na impormasyon sa iba pang format (malalaking titik, braille, audio, mga madaling ma-access na elektronikong format)
- Mga libreng serbisyo sa wika sa mga taong hindi English ang pangunahing wika, gaya ng:
 - Mga kwalipikadong interpreter
 - Impormasyong nakasulat sa iba pang wika

Kung kailangan mo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnayan sa county nang 24/7 sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-800-686-0101. O, kung hindi ka makarinig o makapagsalita nang maayos, tumawag sa TYY/TDD: 711. Kapag hiniling, maaari mong makuha ang dokumentong ito sa braille, malalaking titik, audio, o madaling ma-access na elektronikong format.

PAANO MAGHAIN NG KARAINGAN

Kung naniniwala kang hindi naibigay ng San Mateo County BHRS ang mga serbisyong ito o nadiskrimina ka nang labag sa batas sa ibang paraan batay sa kasarian, lahi, kulay ng balat, relihiyon, ninuno, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng etnikong pangkat, edad, kapansanan sa pag-iisip, pisikal na kapansanan, medikal na kondisyon, genetikong impormasyon, katayuan sa pag-aasawa, gender, kinikilalang gender, o sekswal na oryentasyon, maaari kang maghain ng karaingan sa Tanggapan para sa Mga Ugnayan sa Consumer at Pamilya (Office of Consumer and Family Affairs o OCFA) ng BHRS. Maaari kang maghain ng karaingan sa pamamagitan ng telepono, liham, nang personal, o sa elektronikong paraan:

- Sa pamamagitan ng telepono: Makipag-ugnayan sa Tanggapan para sa Mga Ugnayan sa Consumer at Pamilya mula 8am hanggang 5pm, Lunes hanggang Biyernes sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-800-388-5189 O, kung hindi ka makarinig o makapagsalita nang maayos, tumawag sa TYY/TDD: 711.
- Sa pamamagitan ng pagsulat: Sagutan ang form ng reklamo o sumulat ng liham at ipadala ito sa:
San Mateo County BHRS
Office of Consumer and Family Affairs
1950 Alameda de las Pulgas, Suite 157
San Mateo, CA 94403
- Nang personal: Pumunta sa tanggapan ng iyong doktor o sa OCFA at sabihing gusto mong maghain ng karaingan.
- Sa elektronikong paraan: Bisitahin *ang* website ng Tanggapan para sa Mga Ugnayan sa Consumer at Pamilya sa <https://www.smchealth.org/cupport-clients-family>.

TANGGAPAN PARA SA MGA KARAPATANG SIBIL (OFFICE OF CIVIL RIGHTS) – DEPARTAMENTO NG MGA SERBISYO SA PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN NG CALIFORNIA (CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES)

Puwede ka ring maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa Departamento ng mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California, Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil sa pamamagitan ng telepono, liham, o sa elektronikong paraan:

- Sa pamamagitan ng telepono: Tumawag sa **916-440-7370**. Kung hindi ka nakakapagsalita o nakakarinig nang maayos, tumawag sa **711 (California State Relay)**.
- Sa liham: Sagutan ang form ng reklamo o magpadala ng liham sa:

**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

Makukuha ang mga form ng reklamo sa:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Elektronikong paraan: Mag-email sa CivilRights@dhcs.ca.gov.

**TANGGAPAN PARA SA MGA KARAPATANG SIBIL (OFFICE OF CIVIL RIGHTS) –
DEPARTAMENTO NG MGA SERBISYONG PANGKALUSUGAN AT PANTAO NG
U.S. (U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES)**

Kung naniniwala kang nadiskrimina ka batay sa lahi, kulay ng balat, bansang pinagmulan, edad, kapansanan, o kasarian, puwede ka ring maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa Departamento ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng U.S., Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil sa pamamagitan ng telepono, liham, o sa elektronikong paraan:

- Sa pamamagitan ng telepono: Tumawag sa **1-800-368-1019**. Kung hindi ka nakakapagsalita o nakakarinig nang maayos, tumawag sa **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Sa liham: Sagutan ang form ng reklamo o magpadala ng liham sa:
**U.S. Department of Health and Human Services 200
Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**
- Available ang mga form ng reklamo sa <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Elektronikong paraan: Bisitahin ang Portal para sa Reklamo ng Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

ABISO NG MGA KASANAYAN SA PRIVACY

Available at ibibigay sa iyo kapag hiniling ang isang pahayag na naglalarawan sa mga patakaran at pamamaraan ng county para sa pagpapanatili ng pagiging kumpidensyal ng mga medikal na talaan.

Kung nasa angkop na edad ka at may kakayahan kang sumang-ayon sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali, hindi kinakailangan sa iyong kumuha ng pahintulot ng sinumang iba pang miyembro para makatanggap ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali o magsumite ng claim para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali.

Puwede mong hilingin sa iyong county na magpadala ng mga komunikasyon tungkol sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa ibang mailing address, email address, o numero ng telepono na pipiliin mo. Tinatawag itong “kahilingan para sa mga kumpidensyal na komunikasyon.” Kung sasang-ayon ka sa pangangalaga, hindi magbibigay ang county ng impormasyon sa iyong mga serbisyo sa kalusugan ng pag-uugali sa sinumang iba pa nang wala ang iyong nakasulat na pahintulot. Kung hindi ka magbibigay ng mailing address, email address, o numero ng telepono, magpapadala ang county ng mga komunikasyon sa iyong pangalan sa address o numero ng telepono na naka-file.

Igagalang ng county ang mga kahilingan mo para makatanggap ng mga kumpidensyal na komunikasyon sa anyo at format na hihilingin mo. O titiyakin nilang madaling mailalagay sa anyo at format na hihilingin mo ang mga komunikasyon sa iyo. Ipapadala ng county ang mga ito sa ibang lokasyong pipiliin mo. Magtatagal ang kahilingan mo para sa mga kumpidensyal na komunikasyon hanggang sa kanselahin mo ito o magsumite ka ng bagong kahilingan para sa mga kumpidensyal na komunikasyon.

Puwede mong hilingin sa County na makipag-ugnayan sa iyo sa partikular na paraan o sa ibang address para protektahan ang iyong privacy. Igagalang ng County ang iyong kahilingan hangga't makatuwiran ito at patuloy nitong susundin ito hanggang sa palitan mo ito o magsumite ka ng bagong kahilingan. Para malaman kung paano humiling ng mga kumpidensyal na komunikasyon, bumisita sa:

[Pagiging Kumpidensyal/Privacy ng Protektadong Impormasyong Pangkalusugan \(Protected Health Information, PHI\): 03-01 - San Mateo County Health](#)

Inilalarawan sa Abiso ng Mga Kasanayan sa Privacy ang mga patakaran at pamamaraan ng County para sa pagprotekta sa iyong medikal na impormasyon. Ipinapaliwanag ng Abisong ito kung paano puwedeng gamitin at ibahagi ang iyong impormasyon sa kalusugan, at paano mo maa-access ang iyong impormasyon. Puwedeng makita ng mga miyembro ang buong Abiso sa:

[Abiso ng Mga Kasanayan sa Privacy: 03-02 - San Mateo County Health](#)

[https://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/priv/Documents/Notice-of-Privacy-Practices-English.pdf.](https://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/priv/Documents/Notice-of-Privacy-Practices-English.pdf)]

MGA SALITANG DAPAT MALAMAN

988 na Lifeline para sa Pagpapakamatay at Krisis: Isang numero ng telepono na nagbibigay ng libre at kumpidensyal na suporta para sa mga taong nakakaranas ng krisis sa kalusugan ng pag-iisip, kasama ang mga pag-iisip ng pagpapakamatay. Available ito nang 24/7 para iugnay ang mga tumatawag sa mga sinanay na tagapayong makakapag-alok ng tulong at suporta.

Hukom para sa administratibong batas: Isang hukom na dumidinig at nagpapasya sa mga kasong nauugnay sa mga hindi kanais-nais na pasya sa benepisyo.

American Society of Addiction Medicine (ASAM): Isang propesyonal na samahang medikal na kumakatawan sa mga doktor at iba pang propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan na dalubhasa sa paggamot ng adiksiyon. Binuo ng organisasyong ito ang Mga Pamantayan ng ASAM, na pambansang set ng mga pamantayan para sa paggamot ng adiksiyon.

Resolusyon ng apela: Ang proseso ng paglutas ng hindi mo pagsang-ayon sa desisyong ginawa ng county tungkol sa pagsaklaw sa hinihiling na serbisyo. Sa mas madaling salita: Ito ay kung paano ka makakakuha ng pangalawang opinyon sa desisyong hindi mo sinasang-ayunan.

Mga Application Programming Interface (API): Ang mga API ay parang mga mensaherong nagbibigay-daan sa "pakikipag-usap" at pagbabahagi ng impormasyon ng iba't ibang software program sa isa't isa.

Pagtatasa: Isang aktibidad sa serbisyo na idinisenyo para suriin ang kasalukuyang kalagayan ng kalusugan ng pag-iisip, emosyon, o pag-uugali.

Pahintulot: Pagbibigay ng pahintulot o pag-apruba.

Awtorisadong kinatawan: Isang taong legal na pinapahintulutang kumilos sa ngalan ng ibang tao.

Kalusugan ng Pag-uugali: Tumutukoy sa ating emosyonal, psychological, at panlipunang kagalingan. Sa mas madaling salita: Ito ay kung paano tayo nag-iisip, nakakaramdam, at nakikipag-ugnayan sa iba.

Mga Benepisyo: Mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan at gamot na saklaw sa ilalim ng plano sa kalusugan na ito.

Card ng Pagkakakilanlan para sa Mga Benepisyo (BIC): Isang ID card para beripikahin ang iyong insurance sa kalusugan sa Medi-Cal.

Mga Serbisyo sa Pagsasaayos ng Pangangalaga (Pagsasaayos ng Pangangalaga): Tumutulong sa mga tao na i-navigate ang sistema ng pangangalagang pangkalusugan.

Tagapag-alaga: Isang taong nagbibigay ng pangangalaga at suporta sa ibang tao na nangangailangan ng tulong.

Tagapamahala ng kaso: Mga rehistradong nars o social worker na makakatulong sa isang miyembro na maunawaan ang malalaking problema sa kalusugan at makakapagsaayos ng pangangalaga sa mga provider ng miyembro.

Pamamahala ng kaso: Isa itong serbisyo para tulungan ang mga miyembro sa pag-access sa mga kinakailangang serbisyong medikal, pang-edukasyon, panlipunan, pangrehabilitasyon, o iba pang serbisyo ng komunidad. Sa ibang salita, tumutulong ito sa mga tao na makuha ang pangangalaga at suportang kailangan nila.

Programa ng Insurance sa Kalusugan ng Mga Bata (Children's Health Insurance Program, CHIP): Isang programa ng pamahalaan na tumutulong sa mga pamilya na makakuha ng insurance sa kalusugan para sa kanilang mga anak kung hindi nila kaya ang gastusin para dito.

Tagapagsaayos sa Mga Karapatang Sibil: Tinitiyak na sumusunod sa mga batas na pumoprotekta sa mga tao laban sa diskriminasyon ang isang organisasyon (tulad ng paaralan, kumpanya, o ahensya ng pamahalaan).

Nakatuon sa kliyente: Isang bagay na nakatuon sa mga pangangailangan at kagustuhan ng kliyente.

Mga organisasyong nakabase sa komunidad: Mga grupo ng mga taong nagtutulongan para pahasayin ang kanilang komunidad.

Mga serbisyo sa nasa hustong gulang na nakabase sa komunidad (community-based adult services, CBAS): Mga serbisyong pang-outpatient at nakabase sa

pasilidad para sa sanay na pag-aalaga, mga serbisyong panlipunan, mga therapy, personal na pangangalaga, pagsasanay at suporta ng pamilya at tagapag-alaga, mga serbisyo sa nutrisyon, transportasyon, at iba pang serbisyo para sa mga miyembrong kwalipikado.

Pag-stabilize na nakabase sa komunidad: Tumutulong sa mga taong nakakaranas ng krisis sa kalusugan ng pag-iisip na makakuha ng suporta sa loob ng sarili nilang komunidad sa halip na pumunta sa ospital.

Pagpapatuloy ng serbisyo: Tingnan ang pagpapatuloy ng pangangalaga.

Pagpapatuloy ng pangangalaga: Ang kakayahan ng isang miyembro ng plano na patuloy na makatanggap ng mga serbisyo ng Medi-Cal mula sa kasalukuyan nilang provider na wala sa network sa loob nang hanggang 12 buwan kung sumasang-ayon ang provider at county.

Copayment (co-pay): Isang pagbabayad na ginagawa ng miyembro, na sa pangkalahatan ay sa panahon ng serbisyo, bukod pa sa pagbabayad ng insurer.

Mga Saklaw na Serbisyo: Mga serbisyo ng Medi-Cal kung saan responsable ang county sa pagbabayad. Napapailalim ang mga saklaw na serbisyo sa mga tuntunin, kondisyon, limitasyon, at pagbubukod ng kontrata ng Medi-Cal, anumang pagbabago sa kontrata, at gaya ng nakalista sa Handbook ng Miyembro na ito (na kilala rin bilang Pinagsamang Ebidensya ng Saklaw (Evidence of Coverage, EOC) at Form ng Pagsisiwalat).

Mga serbisyong angkop sa kultura: Pagbibigay ng mga serbisyong gumagalang at tumutugon sa kultura, wika, at mga paniniwala ng isang miyembro.

(Mga) Itinalagang mahalagang tao: (Mga) Taong sa palagay ng miyembro o provider ay mahalaga sa tagumpay ng paggamot. Puwedeng kasama rito ang mga magulang o legal na tagapangalaga ng menor de edad, sinumang nakatira sa parehong sambahayan, at iba pang kamag-anak ng miyembro.

DHCS: Ang Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California. Ito ang tanggapan ng Estado na nangangasiwa sa programa ng Medi-Cal.

Diskriminasyon: Ang hindi patas o hindi pantay na pakikitungo sa isang tao batay sa kanyang lahi, gender, relihiyon, sekswal na oryentasyon, kapansanan, o iba pang katangian.

Maaga at pana-panahong pagsusuri, pag-diagnose, at paggamot (early and periodic screening, diagnostic, and treatment, EPSDT): Pumunta sa “Medi-Cal para sa Mga Bata at Teenager.”

Mga serbisyo sa gamot na nakabase sa komunidad: Nagbibigay ng suporta at paggamot sa mga bata at kanilang pamilya para tugunan ang mga hamon sa kalusugan ng pag-iisip sa loob ng kapaligiran ng tahanan.

Mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya: Mga serbisyong pumipigil o umaantala sa pagbubuntis. Ibinibigay ang mga serbisyo sa mga miyembrong nasa edad na may kakayahang magkaanak para bigyang-daan silang tukuyin ang dami at pagitan ng mga bata.

Fee-for-Service (FFS) Medi-Cal: Modelo ng pagbabayad kung saan binabayaran ang mga provider ng Kalusugan ng Pag-uugali para sa bawat indibidwal na serbisyong ibinibigay nila sa pasyente, sa halip na buwanan o taunang singil sa bawat pasyente. Saklaw sa ilalim ng programang ito ang Medi-Cal Rx.

Pinansyal na pananagutan: Pagiging responsable sa pagbabayad ng utang o gastos.

Foster home: Isang sambahayang nagbibigay ng 24 na oras na kapalit na pangangalaga para sa mga batang nahiwalay sa kanilang mga magulang o tagapag-alaga.

Panloloko: Isang sinadyang pagkilos ng panlilinlang o maling pagpapahayag na ginawa ng isang tao nang may kaalaman na ang naturang panlilinlang o maling pagpapahayag ay maaaring magresulta sa ilang hindi awtorisadong benepisyo para sa kanyang sarili o sa ibang tao.

Ganap na saklaw ng Medi-Cal: Libre o murang pangangalagang pangkalusugan para sa mga tao sa California na nagbibigay ng higit pa sa pang-emergency na pangangalagang pangkalusugan. Nagbibigay ito ng pangangalagang medikal, pangngipin, sa kalusugan ng pag-iisip, pagpapalano ng pamilya, at sa paningin (mata). Sinasaklaw din nito ang paggamot para sa paggamit ng alak at droga, gamot na iniuutos

ng iyong doktor, at marami pa.

Karaingan: Isang pasalita o nakasulat na pagpapahayag ng isang miyembro ng kawalan ng kasiyahan tungkol sa isang serbisyong saklaw ng Medi-Cal, pinamamahalaang plano ng pangangalaga, county, o provider ng Medi-Cal. Ang karaingan ay kapareho ng reklamo.

Tagapag-alaga: Isang taong legal na responsable sa pangangalaga at kagalingan ng ibang tao, na karaniwang bata o isang taong hindi kayang pangalagaan ang kanyang sarili.

Ospital: Isang lugar kung saan nakakatanggap ang isang miyembro ng pangangalagang pang-inpatient at pang-outpatient mula sa mga doktor at nars.

Pagpapaospital: Pag-admit sa ospital para sa paggamot bilang inpatient.

Mga Indian na Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan (Indian Health Care Provider, IHCP): Isang programa sa pangangalagang pangkalusugan na pinapatakbo ng Serbisyong Pangkalusugan para sa Indian (Indian Health Service, IHS), isang Tribong Indian, Programang Pangkalusugan para sa Tribo, Pantribong Organisasyon o Organisasyon para sa Indian sa Lungsod (Urban Indian Organization, UIO) gaya ng pagpapakahulugan ng mga salitang iyon sa Seksyon 4 ng Batas sa Pagpapahusay para sa Indian na Pangangalagang Pangkalusugan (25 U.S.C. seksyon 1603).

Inisyal na Pagtatasa: Pagtatasa ng miyembro para tukuyin ang pangangailangan para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip o paggamot sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal.

Pag-detoxify na Inpatient: Isang boluntaryong medikal na serbisyo sa pangangalaga sa malalang sakit para sa pag-detoxify para sa mga miyembrong may matitinding medikal na komplikasyong nauugnay sa mga withdrawal.

Integrated Core Practice Model: Isang gabay na nagbabalangkas sa mga pinapahalagahan, pamantayan, at kasanayan para sa pakikipagtulungan sa mga bata, kabataan, at pamilya sa California.

Lisensyadong propesyonal sa kalusugan ng pag-iisip: Sinumang provider na lisensyado alinsunod sa naaangkop na batas ng Estado ng California na tulad ng sumusunod: lisensyadong doktor, lisensyadong psychologist, lisensyadong klinikal na social worker, lisensyadong propesyonal na klinikal na tagapayo, lisensyadong therapist sa pag-aasawa at pamilya, rehistradong nars, lisensyadong bokasyonal na nars, lisensyadong psychiatric na technician.

Lisensyadong psychiatric na ospital: Isang pasilidad para sa paggamot sa kalusugan ng pag-iisip na lisensyadong magbigay ng 24 na oras na pang-inpatient na pangangalaga para sa mga may kapansanan sa pag-iisip, walang kakayahan, o panganib sa kanilang sarili o sa iba.

Lisensyadong residensyal na pasilidad: Mga pasilidad na nagbibigay ng mga residensyal na hindi medikal na serbisyo sa mga nasa hustong gulang na nagpapagaling mula sa mga problemang nauugnay sa maling paggamit o pang-aabuso ng alak o iba pang gamot (alcohol or other drug, AOD).

Plano ng pinamamahalaang pangangalaga: Isang planong pangkalusugan ng Medi-Cal na gumagamit lang ng ilang partikular na doktor, espesyalista, klinika, parmasya, at ospital para sa mga tumatanggap ng Medi-Cal na naka-enroll sa planong iyon.

Medi-Cal: Ang bersyon ng California ng pederal na programang Medicaid. Nag-aalok ang Medi-Cal ng libre at murang coverage sa kalusugan sa mga kwalipikadong taong naninirahan sa California.

Medi-Cal para sa Mga Bata at Teenager: Isang benepisyo para sa mga miyembro ng Medi-Cal na wala pang 21 taong gulang para tulungan silang manatiling malusog. Dapat makuha ng mga miyembro ang mga tamang pag-check up ng kalusugan para sa kanilang edad at naaangkop na screening para mahanap ang mga problema sa kalusugan at magamot ang mga karamdaman nang maaga. Dapat silang makatanggap ng paggamot para pangalagaan o tulungan ang mga kondisyong posibleng makita sa mga check-up.

Ang benepisyong ito ay tinatawag ding benepisyo sa Maaga at Pana-panahong Pagsusuri, Pag-diagnose, at Paggamot (EPSDT) sa ilalim ng pederal na batas.

Espesyalista para sa Pagsuporta sa Kasamahan ng Medi-Cal: Isang indibidwal na may personal na karanasan sa mga kondisyon sa kalusugan ng pag-uugali o paggamit ng kontroladong kemikal at kasalukuyang nagpapagaling, na nakakompleto sa mga kinakailangan sa programa ng pagsertipika na naaprubahan ng Estado ng county, sertipikado ng county, at nagbibigay sa mga serbisyo sa ilalim ng direksyon ng isang Propesyonal sa Kalusugan ng Pag-uugali na lisensyado, naka-waiver, o rehistrado sa Estado.

Medi-Cal Rx: Isang serbisyo sa benepisyo ng parmasya na bahagi ng FFS Medi-Cal at kilala rin bilang “Medi-Cal Rx” na nagbibigay ng mga benepisyo at serbisyo ng parmasya, kasama ang mga inireresetang gamot at ilang medikal na supply sa lahat ng miyembro ng Medi-Cal.

Medikal na kinakailangan (o medikal na pangangailangan): Para sa mga miyembrong 21 taong gulang pataas, ang isang serbisyo ay medikal na kinakailangan kapag makatuwiran at kinakailangan ito para maprotektahan ang buhay, maiwasan ang malalang sakit o kapansanan, o maibsan ang matinding pananakit. Para sa mga miyembrong wala pang 21 taong gulang, ang isang serbisyo ay medikal na kinakailangan kung ito ay para iwasto o mapabuti ang isang sakit o kondisyon sa pag-iisip na natuklasan sa pamamagitan ng serbisyo sa screening.

Paggamot sa Tulong ng Gamot (Medication Assisted Treatment, MAT): Ang paggamit ng gamot na inaprubahan ng FDA kasama ng pagpapayo o mga therapy sa pag-uugali para magbigay ng pamamaraang “ganap na para sa pasyente” sa paggamot ng sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal.

Miyembro: Isang indibidwal na nakatala sa programa ng Medi-Cal.

Krisis sa kalusugan ng pag-iisip: Kapag nakakaranas ang isang tao ng sitwasyon kung saan inilalagay ng kanilang mga pag-uugali o sintomas ang kanilang sarili o ibang tao sa panganib at nangangailangan ang mga ito ng agarang atensyon.

Plano sa kalusugan ng pag-iisip: Ang bawat county ay may plano sa kalusugan ng pag-iisip na responsable sa pagbibigay o pagsasaayos ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip sa mga miyembro ng Medi-Cal sa kanilang county.

Network: Isang grupo ng mga doktor, klinika, ospital, at iba pang provider na nakakontrata sa county para makapagbigay ng pangangalaga.

Hindi pang-emergency na medikal na transportasyon: Transportasyon sa pamamagitan ng ambulansya, wheelchair van, o litter van para sa mga hindi makagamit ng pampubliko o pribadong transportasyon.

Hindi medikal na transportasyon: Transportasyon kapag bumibiyaha papunta at pabalik mula sa appointment para sa serbisyong saklaw ng Medi-Cal na pinahintulutan ng provider ng isang miyembro at kapag kumukuha ng mga reseta at medikal na supply.

Tanggapan ng Ombudsman: Tumutulong na lumutas ng mga problema nang walang kinikilingan para tiyaking natatanggap ng mga miyembro ang lahat ng medikal na kinakailangan at saklaw na serbisyo na responsibilidad ng mga plano ayon sa kontrata.

Pansamantalang tirahan sa labas ng tahanan: Isang pansamantala o permanenteng pag-aalis ng bata mula sa kanyang tahanan patungo sa mas ligtas na kapaligiran tulad ng sa foster na pamilya o panggrupong tahanan.

Wala sa network na provider: Isang provider na hindi bahagi ng nakakontratang network ng county.

Mula sa sariling bulsa: Isang personal na gastusin ng miyembro para matanggap ang mga saklaw na serbisyo. Kasama rito ang mga premium, copay, o anumang karagdagang gastusin para sa mga saklaw na serbisyo.

Mga pang-outpatient na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip: Mga pang-outpatient na serbisyo para sa mga miyembrong may kaunti hanggang katamtamang kondisyon sa kalusugan ng pag-isiip kasama ang:

- Pang-indibidwal o panggrupong pagsusuri at paggamot sa kalusugan ng pag-iisip (psychotherapy)
- Psychological na pagsusuri kapag klinikal na ipinahiwatig para suriin ang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip
- Mga pang-outpatient na serbisyo para sa mga layunin ng pagsubaybay sa therapy sa gamot
- Psychiatric na pagpapakonsulta

- Pang-outpatient na laboratoryo, mga supply, at mga suplemento

Kalahok na provider (o kalahok na doktor): Isang doktor, ospital, o iba pang lisensyadong propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan o lisensyadong pasilidad sa kalusugan, kasama ang mga sub-acute na pasilidad na may kontrata sa county para makapag-alok ng mga saklaw na serbisyo sa mga miyembro sa panahong tumatanggap ng pangangalaga ang isang miyembro.

Pagbuo ng plano: Isang aktibidad sa serbisyong binubuo ng pagbuo ng mga plano ng kliyente, pag-apruba ng mga plano ng kliyente, at/o pagsubaybay sa pag-usad ng isang miyembro.

Mga inireresetang gamot: Isang gamot na legal na nangangailangan ng utos mula sa lisensyadong provider para maibigay, na hindi katulad ng mga over-the-counter (“OTC”) na gamot na hindi nangangailangan ng reseta.

Pangunahing pangangalaga: Kilala rin bilang “karaniwang pangangalaga.” Ang mga ito ay mga medikal na kinakailangang serbisyo at pang-iwas na pangangalaga, mga pagpapatingin para kalusugan ng bata, o pangangalagang tulad ng karaniwang follow-up na pangangalaga. Layunin ng mga serbisyong ito na maiwasan ang mga problema sa kalusugan.

Provider ng pangunahing pangangalaga (primary care provider, PCP): Ang lisensyadong provider ng isang miyembro para sa karamihan ng kanyang pangangalagang pangkalusugan. Tinutulungan ng PCP ang miyembro na makuha ang pangangalagang kailangan niya. Ang PCP ay puwedeng isang:

- Pangkalahatang practitioner
- Internist
- Pediatrician
- Pampamilyang practitioner
- Obstetrician Gynecologist (OB/GYN)
- Indian na Provider ng Pangangalagang Pangkalusugan (Indian Health Care Provider, IHCP)
- Pederal na Kwalipikadong Sentrong Pangkalusugan (Federally Qualified Health Center, FQHC)

- Klinikang Pangkalusugan sa Kanayunan (Rural Health Clinic, RHC)
- Nurse practitioner
- Assistant ng doktor
- Klinika

Paunang pahintulot (paunang pag-apruba): Ang proseso kung saan dapat humiling ang isang miyembro o ang kanyang provider ng pag-apruba mula sa county para sa ilang partikular na serbisyo para matiyak na sasaklawin ng county ang mga ito. Hindi pag-apruba ang referral. Kapareho ng paunang pag-apruba ang paunang pahintulot.

Resolusyon ng problema: Ang prosesong nagbibigay-daan sa miyembrong lutasin ang isang problema o alalahanin tungkol sa anumang isyung nauugnay sa mga responsibilidad ng county, kasama ang paghahatid ng mga serbisyo.

Direktoryo ng Provider: Isang listahan ng mga provider sa network ng county.

Psychiatric na medikal na kondisyon na pang-emergency: Isang sakit sa pag-iisip kung saan malala o sapat na malala ang mga sintomas para magdulot ng agarang panganib sa miyembro o sa ibang tao o agarang hindi kayang makapaglaan o makagamit ng pagkain, silungan, o damit dahil sa sakit sa pag-iisip.

Psychological na pagsusuri: Isang pagsusuring tumutulong na maunawaan ang mga saloobin, damdamin, at pag-uugali ng isang tao.

Referral: Kapag sinabi ng PCP ng isang miyembro na puwedeng makatanggap ng pangangalaga mula sa ibang provider ang miyembro. Nangangailangan ang ilang saklaw na serbisyo sa pangangalaga ng referral at paunang pag-apruba (paunang pahintulot).

Mga pangrehabilitasyon at panghabilitasyong serbisyo at device sa therapy: Mga serbisyo at device para tulungan ang mga miyembrong may pinsala, kapansanan, o pangmatagalang kondisyon para makakuha o makapagpanumbalik ng mga kasanayan sa pag-iisip at pangangatawan.

Mga serbisyo ng residensyal na silungan: Nagbibigay ng pansamantalang pabahay at suporta sa mga taong walang tirahan o nakakaranas ng krisis sa pabahay.

Screening: Isang mabilis na pangungumustang ginagawa para tukuyin ang mga pinakaangkop na serbisyo.

Bahagi sa gastos: Ang halaga ng pera na dapat bayaran ng miyembro sa kanyang mga medikal na gastusin bago magbayad ang Medi-Cal para sa mga serbisyo.

Mga seryosong emosyonal na pagkagambala (problema): Tumutukoy sa malalang sakit sa pag-iisip, pag-uugali, o emosyon sa mga bata at kabataan na nakakagambala sa kanilang kakayahan sa pagganap sa tahanan, paaralan, o sa komunidad.

Espesyalista (o espesyal na doktor): Isang doktor na nanggagamot sa ilang partikular na uri ng mga problema sa pangangalagang pangkalusugan. Halimbawa, ginagamot ng isang orthopedic surgeon ang mga nabaling buto; ginagamot ng isang allergist ang mga allergy; at ginagamot ng isang cardiologist ang mga problema sa puso. Sa karamihan ng mga kaso, mangangailangan ang isang miyembro ng referral mula sa kanyang PCP para makapunta sa espesyalista.

Mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip (specialty mental health service, SMHS): Mga serbisyo para sa mga miyembrong may mga pangangailangan para sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na mas mataas kaysa sa mababa hanggang katamtamang antas ng kapansanan.

Nakabase sa kakayahan: Pagtutok sa kung ano ang kayang gawin ng isang tao, sa halip na pagtuon lang sa kanilang mga problema.

Mga serbisyo para sa sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal: Mga serbisyong tumutulong sa mga taong nahihirapan sa adiksiyon sa mga droga o alak.

Telehealth: Isang paraan ng paghahatid ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan sa pamamagitan ng mga teknolohiya sa impormasyon at komunikasyon para mapadali ang pangangalagang pangkalusugan ng isang pasyente.

Trauma: Isang matinding emosyonal at psychological na pagkabalisa na resulta ng pagdanas o pagsaksi sa isang nakakatakot na pangyayari.

Mga espesyal na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na umuunawa sa trauma:

Kinikilala ng mga serbisyong ito na maraming taong nahihirapan sa mga isyu sa kalusugan ng pag-iisip ang nakaranas ng trauma, at nagbibigay sila ng sensitibong pangangalaga at sumusuporta sa mga taong na-trauma.

Plano sa Paggamot: Isang plano para tugunan ang mga kinakailangan ng isang miyembro at subaybayan ang pag-usad para maipanumbalik ang pinakamainam na posibleng antas ng pagganap ng miyembro.

TTY/TDD: Mga device na tumutulong sa mga taong hindi nakakarinig, nahihirapang makarinig, o may kapansanan sa pananalita na tumawag at makatanggap ng mga tawag sa telepono. Ang ibig sabihin ng TTY ay “Teletypewriter.” Ang ibig sabihin ng TDD ay “Telecommunications Device for the Deaf.”

Mga bokasyonal na serbisyo: Mga serbisyong tumutulong sa mga taong makahanap at makapagpanatili ng trabaho.

Waitlist: Isang listahan ng mga taong naghihintay para sa isang bagay na hindi available sa kasalukuyan, pero puwedeng maging available sa hinaharap.

Warm handoff: Isang maayos na paglilipat ng pangangalaga mula sa isang provider patungo sa iba.

KARAGDAGANG IMPORMASYON TUNGKOL SA COUNTY

Impormasyong Partikular sa County

- Ang Organisadong Sistema ng Paghahatid ng Gamot ng Medi-Cal ng San Mateo County ay nag-aalok ng Mga Pansuportang Serbisyo sa Peer ng Medi-Cal a Mga Pang-contingency na Serbisyo sa Pamamahala sa mga piling lokasyon.
- Ang Sistema ng Paghahatid ng Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip ng San Mateo County ay nag-aalok ng Mga Pansuportang Serbisyo sa Peer ng Medi-Cal.